



Steffen Haupt  
Moritzer Straße 35 01589 Riesa-Poppitz  
Tel. 03525/ 68 01 - 0 Fax: 03525/ 6801 - 20  
e-mail: [info@haupt-hydraulik.de](mailto:info@haupt-hydraulik.de)  
Internet: [www.haupt-hydraulik.com](http://www.haupt-hydraulik.com)

# Hydraulic Filter Division Europe

## BelüftungsfILTER und Tankzubehör – Kapitel 8

FDHB500DE v2.0 05/2014



## KATALOG

### Vertrieb

Frau Krauspe  
Frau Göhler

Tel.: 03525 680110  
Tel.: 03525 680111

[krauspe@haupt-hydraulik.de](mailto:krauspe@haupt-hydraulik.de)  
[goehler@haupt-hydraulik.de](mailto:goehler@haupt-hydraulik.de)

### Technischer Außendienst

Herr Burkhardt

Tel.: 03525 680112

[burkhardt@haupt-hydraulik.de](mailto:burkhardt@haupt-hydraulik.de)

# Umweltfreundliche Luftfilter

Tankzubehör



## Belüftung mit Umwelt- schutzfunktion

### Ökologie und Ökonomie

Die umweltfreundlichen Luftfilter der Serien EAB und ABL bieten den Konstrukteuren von Hydraulikanlagen, OEM-Herstellern und Endanwendern erhebliche Vorteile in einer Reihe von mobilen Einsatzbereichen wie Forstmaschinen, Industrieanwendungen und Kraftwerken.



## Produktmerkmale:

- EAB Serie – Luftströme bis zu 1.500 l/min.  
Optische Anzeige auf Anfrage
- ABL Serie – 3  $\mu$  absolut *LEIF*<sup>®</sup>-Element, 2 Größen
- 2 umweltfreundliche Belüfteroptionen, die sich für die meisten Einsatzbereiche eignen.

# EAB Serie

## Tankzubehör

### Typische Einsatzbereiche



- Landwirtschaftliche Maschinen
- Muldenkipper
- Forstmaschinen
- Radlader
- Schmiersysteme
- Bagger
- Mobilkräne
- Industrieaggregate

### Technische Informationen

Die Belüfter der EAB Serie sind ausgelegt für geringen Druckabfall und hohe Schmutzaufnahmekapazität bei einem Luftdurchsatz bis zu 1.500 l/min.

Der Luftdurchsatz beim kompakten EAB10 beträgt bis zu 1.000 l/min.

#### Aufbau:

Glasfaserverstärktes Verbundgehäuse mit Eco-Filterelement.

#### Filtermedien:

P020: Hochwertiges Polyester, 2 µm (abs).

C015: Wasserabweisendes Polyester, 1,5 µm (abs)

Q010: Glasfaser, 1,0 µm (abs)

#### Montage-Optionen:

Befestigung mit 6 Schrauben. Schraubensatz, Sieb und Dichtungen werden mitgeliefert.

Außengewinde G3/4", G1".

Innengewinde G3/4".

#### Optionen:

Optische Unterdruckanzeige.

Überdruckventil mit Ansprechdruck 0,2 bar.

EAB10 kann nicht gleichzeitig mit einem Überdruckventil und einem Vakuum-/Druckmessgerät konfiguriert werden.

#### Vorteile der EAB-Belüfter:

Einfache Wartung

Die Anzeige weist auf den notwendigen Wechsel des Filterelementes hin. Schneller und einfacher Wechsel ist ohne Werkzeug möglich.

#### Umweltfreundlichkeit:

EAB-Elemente enthalten keine Metallteile, daher können sie bei nur geringer Abfallmenge einfach entsorgt und verbrannt werden.

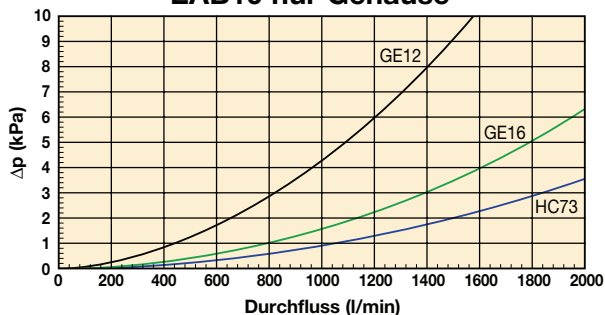
#### Sonstige Merkmale:

Die optionale Anzeige befindet sich an geschützter Stelle innerhalb des Deckels. Das Gehäuse verfügt über Bohrungen für ein Vorhängeschloss, welches zusätzlichen Schutz vor Diebstahl und Vandalismus bietet. Geeignet für Temperaturen von -20 °C bis +80 °C.

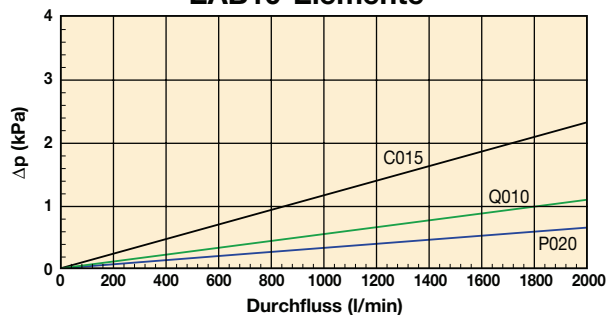
### Δp/Q-Kennlinien

Δp gesamt = Δp Gehäuse+ Δp Element. Empfohlener Anfangs-Differenzdruck bei diesem Filter max. 0,02 bar (2,0 kPa).

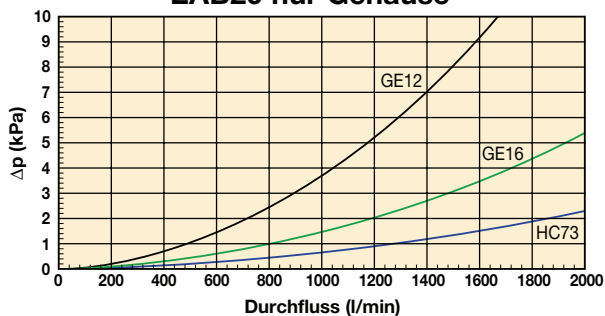
**EAB10 nur Gehäuse**



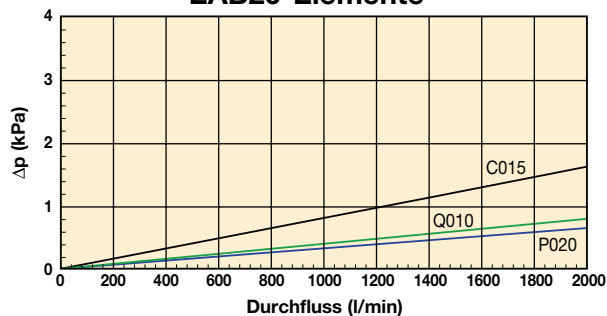
**EAB10-Elemente**



**EAB20 nur Gehäuse**

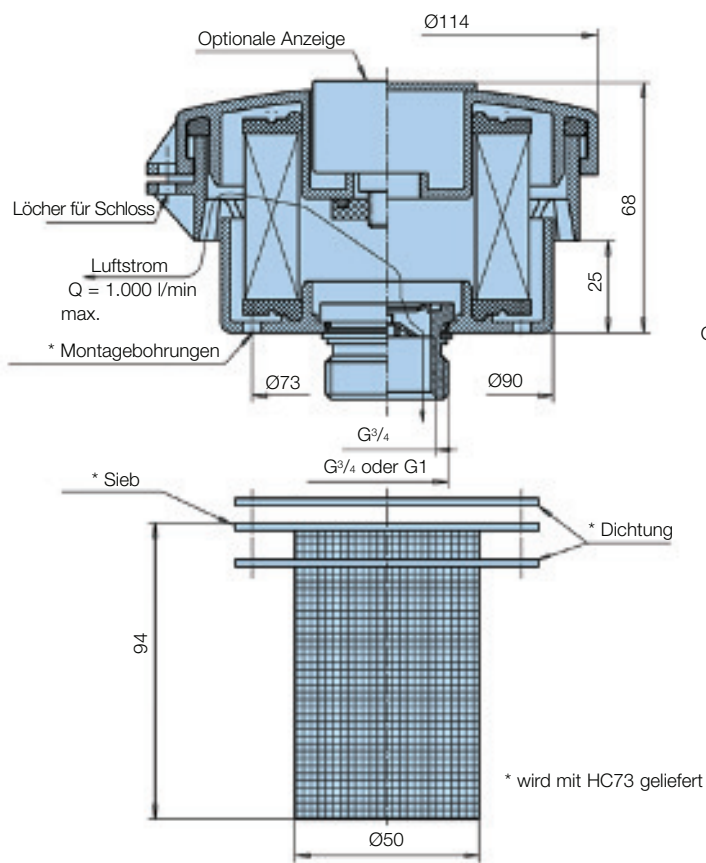


**EAB20-Elemente**

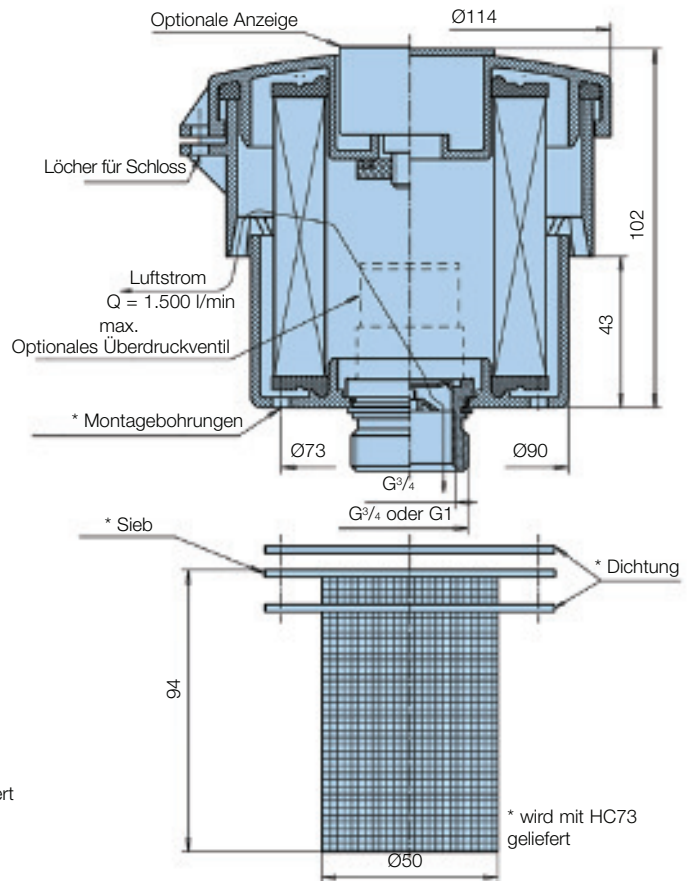


# Technische Informationen

## EAB10

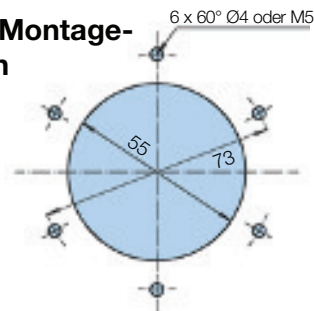


## EAB20



**HINWEIS!**  
Der Luftfilter ist ein wesentlicher Bestandteil des Systems. Die Elemente müssen regelmäßig ausgetauscht werden.

### 6 Löcher mit Montageabmessungen



Montageoptionen	Code
6 Bohrungen	HC73
G1 außen	GE16
G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> außen	GE12
G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> innen und G1 außen	GS12
M33 x 2 außen	ME33

Hinweis: Optionale Anzeigenskala -0,35/+0,2 bis +0,2/+0,35 bar  
Zusätzliche Befestigungsbohrungen dienen in Verbindung mit einem C015 Element als Ablassöffnungen (nicht wenn Montageoption HC73 gewählt).  
Der EAB mit HC73 wird nur dann nicht mit Sieb geliefert, wenn der Belüfter mit Überdruckventil ausgestattet ist.

# EAB Serie

## Tankzubehör

### Bestellschlüssel

#### Standardprodukttafel

Artikelnummer	ersetzt	Modell	Medien	Montageoptionen	Überdruckventil	Verschm.-anzeige	Ersatz-elemente
<b>EAB20P020HC73V2</b>	EAB20P020HC73-V2	EAB20	P020	HC73	V2		<b>EAC20P020</b>
<b>EAB10P020HC73</b>	-	EAB10	P020	HC73			<b>EAC10P020</b>
<b>EAB20P020HC73</b>	-	EAB20	P020	HC73			<b>EAC20P020</b>
<b>EAB20P020GE16</b>	-	EAB20	P020	GE16			<b>EAC20P020</b>
<b>EAB20P020HC73A</b>	EAB20P020HC73-A	EAB20	P020	HC73		A	<b>EAC20P020</b>

#### Bestellkonfigurator

Artikelnummer	Medienoptionen		Montageoptionen		Überdruckventiloptionen		Verschmutzungsanzeigen	
<b>EAB20</b>	<b>P020</b>	2 µ abs Polyester	<b>HC73</b>	6 Bohrungen mit Sieb		Kein Überdruckventil		Keine Anzeige
<b>EAB10</b>	<b>C015</b>	1,5 µ abs wasserfest	GE12	G¾ Außengewinde	V2	0,2 bar	A	Vakuum-/Druckmessgerät
	<b>Q010</b>	1,0 µ abs Glasfaser	<b>GE16</b>	G1 Außengewinde	Überdruckventil nur mit Montageoptionen HC73 und GE16 möglich.		EAB10 kann nicht mit einer Verschmutzungsanzeige + Überdruckventil konfiguriert werden.	
			GS12	G¾ Innengewinde und G1 Außengewinde				
			ME33	M33 x 2 Außengewinde				

#### Austauschelemente

Artikelnummer	Medienoptionen	
<b>EAC20</b>	<b>P020</b>	2 µ abs Polyester
<b>EAC10</b>	<b>C015</b>	1,5 µ abs wasserfest
	<b>Q010</b>	1,0 µ abs Glasfaser

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

# ABL Serie

## Tankzubehör

### Typische Einsatzbereiche



### Die Luftfilter die ABL-1 und ABL-2 Serien von Parker Filtration.

- Sägewerke
- Landwirtschaftliche Maschinen
- Muldenkipper
- Forstmaschinen
- Radlader
- Schmiersysteme
- Bagger
- Industriekraftwerke
- Mobilkräne

### Technische Informationen

**Aufbau:**

Tankanbau.

**Anschlüsse:**

Gewinde G1<sup>1</sup>/<sub>4</sub> (ISO 228), 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (UN-16-2B).

**Dichtungsmaterial:**

Dichtung integriert in LEIF<sup>®</sup> Element.

**Betriebstemperatur:**

-20 °C bis +80 °C

**Filterfeinheit:**

3 Mikron abs (Beta value=β75 ≥ 3 in air).

**Ermüdungseigenschaften:**

Elemente mit Abstützung für optimale Lebensdauer.

**Vakuumanzeige:**

ABL-1 nur auf Anfrage, ABL-2 0,04 bar. Sichtbar mit Memory-Funktion.

**Belüftergehäuse:**

Kunststoff mit hoher Schlagfestigkeit.

**Filterelement:**

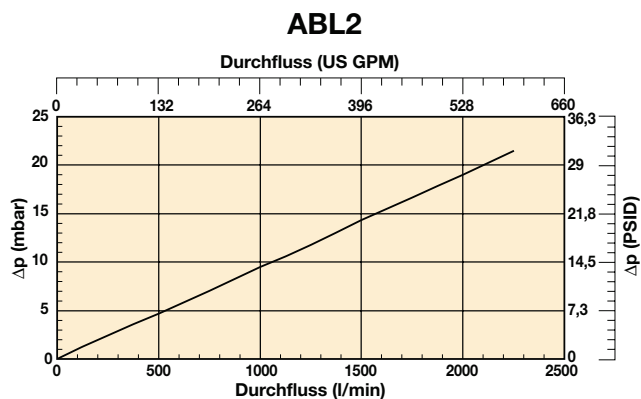
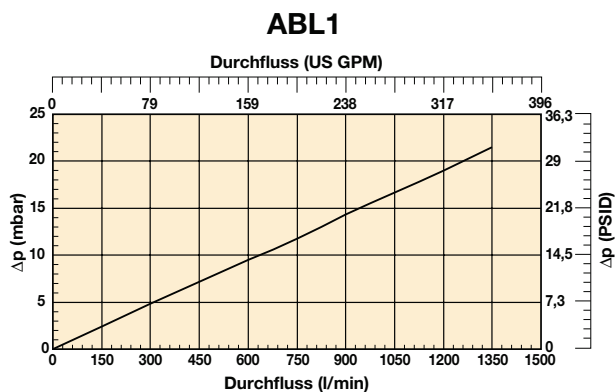
LEIF<sup>®</sup> Element.

**Optionen:**

- Adapter mit Filteranschluss.
- Einzeladapter.
- Belüfter mit integriertem Druckentlastungsventil für unter Druck stehenden Tank nur auf Anfrage.

LEIF<sup>®</sup>-Elemente können nur in Verbindung mit Hydraulik- und HEES-Fluiden verwendet werden. Bei anderen Flüssigkeiten bitte Kontakt zu Parker Filtration aufnehmen.

### Δp/Q-Kennlinien

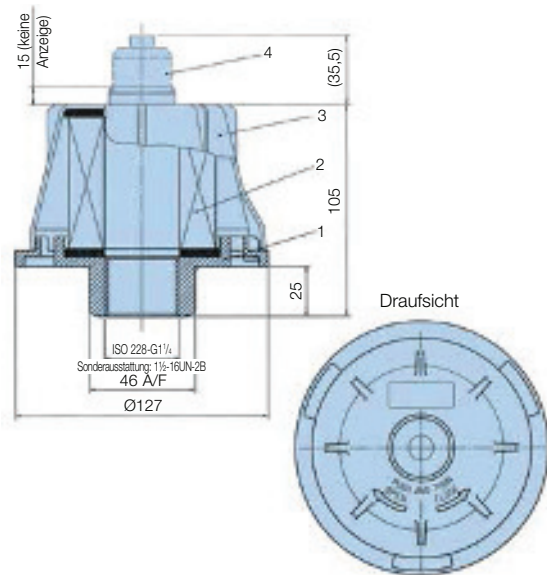


# ABL Serie

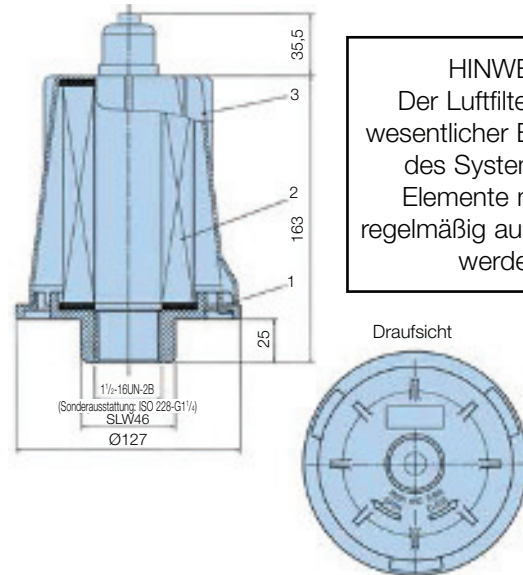
## Tankzubehör

### Technische Informationen

#### ABL-1



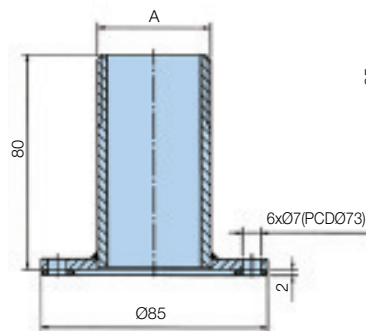
#### ABL-2



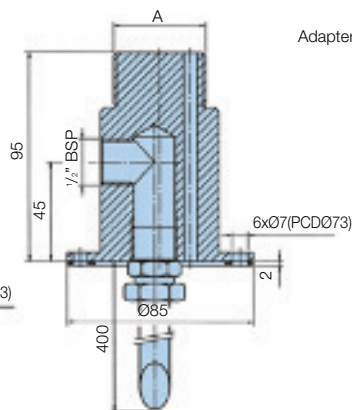
**HINWEIS!**  
Der Luftfilter ist ein wesentlicher Bestandteil des Systems. Die Elemente müssen regelmäßig ausgetauscht werden.

### Optionale Adapter

Verlängerung



Adapter mit Befüllanschluss





# Bestellschlüssel

## Standardprodukttable

Artikelnummer	ersetzt	Ersatz- elemente
<b>ABL1G114QXWL3</b>	ABL1-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -QXWL-3	<b>QXWL3</b>
<b>ABL2G114QXWL13V</b>	ABL2-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -QXWL-1-3-V	<b>QXWL13</b>
<b>ABL2U112QXWL13V</b>	ABL2-U1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -QXWL-1-3-V	<b>QXWL13</b>
<b>ADAPTOR ABLG114FP</b>	ADAPTOR-ABL-G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -FP	-

## Bestell-Konfigurator – Belüfter

Artikelnummer		Montageoptionen		Filterelement (3 µm)		Verschmutzungs- anzeigen		Optionen	
<b>ABL1</b>	1.000 l/min	<b>G114</b>	ISO 228 - G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (BSP)	<b>QXWL3</b>	Nur ABL1		-		-
<b>ABL2</b>	2.000 l/min	<b>U112</b>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> UN-16-2B	<b>QXWL13</b>	Nur ABL2	<b>V</b>	Optisch	SNG	Einzeladapter
								FP	Adapter mit Befüllanschluss.

## Bestell-Konfigurator – Adapter

Artikelnummer	Montageoptionen		Optionen	
<b>Adapter ABL</b>	<b>G114</b>	ISO 228 - G1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (BSP)	<b>SNG</b>	Einzeladapter
			<b>FP</b>	Adapter mit Befüllanschluss.

## Ersatzelemente

Artikelnummer	ersetzt	Filterfeinheit
<b>QXWL3</b>	QXWL-3	3 µ
<b>QXWL13</b>	QXWL1-3	3 µ

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Triceptor

Wasserabsorbierende Belüftungsfiler



**Verhindert das Eindringen von Wasser und Staub in den Tank.**

## Einweg-Belüfter

Belüfter vom Typ Triceptor lassen sich leicht einbauen und sind problemlos zu entsorgen, sobald das Silica-Gel im Inneren sich rosa verfärbt. Triceptor-Belüfter haben drei Hauptfunktionen: neben der Beseitigung von kleinen Feststoffverschmutzungen absorbieren sie das Wasser über das leistungsstarke Trockenmittel aus Silica-Gel. Die dritte Funktion besteht darin, möglichst wenig Ölnebel aus dem Tank in die Atmosphäre entweichen zu lassen.



## Produktmerkmale:

- Triceptor-Belüfter beseitigen Verschmutzungen, absorbieren Wasser aus dem Fluid und senken den aus dem Tank entweichenden Ölnebelanteil.
- Triceptor-Belüfter sind leicht einzubauen und entsorgbar, sobald der Wasserabsorber sich rosa verfärbt.
- Kosteneffektiv: Triceptor-Belüfter eignen sich für eine Vielzahl von mobilen und industriellen Einsatzbereichen.

# Wasserabsorbierende Belüftungsfilter

## Tankzubehör

### Technische Informationen

**Material:**

Gehäuse: Geklärtes Copolymer-Polypropylen

Deckel: Copolymer-Polypropylen

Standrohr: PVC.

**Filterelement:** Polyester, Silica-Gel

**Betriebstemperatur:** -29 °C bis 121 °C.

**Dichtungen:** keine

**Maximal zulässiger Betriebsdruck (MAOP):** 0,34 bar (5 psi)

**Partikelfilterleistung:**

98,7 % (beta 75) bei 3 µm

99,5 % (beta 200) bei 4 µm

99,9 % (beta 1000) bei 5,3 µm

**Gewicht:**

934330T                      Jeweils 0,57 kg

934331T                      Jeweils 0,79 kg

934332T                      Jeweils 1,02 kg

### Funktionen

**Schaumkissen**

Fixiert Filtermedium und entfernt grobe Verschmutzungen aus dem Luftstrom vom Tank.

**Filterkissen**

Speziell konstruierte Filterkissen, die das Silica-Gel vor Schmutzpartikeln schützen. Partikel, die von aussen oder vom Tank einströmen, werden zurückgehalten und bei Umkehrung des Luftstroms wieder abgegeben.

**Lufteinlass**

Acht Einlass-Öffnungen im Gehäuseboden.

**Silica-Gel**

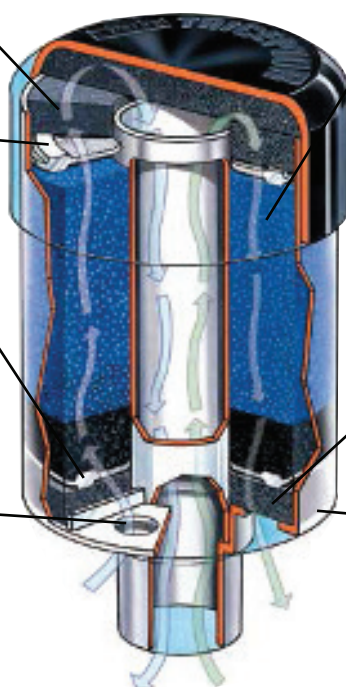
Feuchtigkeit absorbierendes Medium mit extrem hoher Aufnahmekapazität. Verändert die Farbe mit zunehmender Sättigung.

**Schaumkissen**

Fixiert Filtermedium und entfernt grobe Verschmutzungen aus dem Luftstrom von aussen.

**Spritzgussgehäuse**

Schlagfestes Kunststoff-Einweggehäuse ermöglicht einfachen Filterwechsel.



# Triceptor

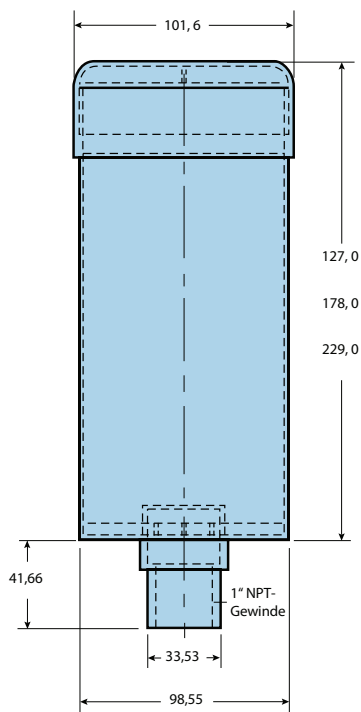
## Wasserabsorbierende Belüftungsfilter

### Installation

Triceptor-Belüfter lassen sich unabhängig vom jeweiligen Anschluss einfach in die meisten Anlagen einbauen. Da es sich beim TriCeptor um ein Einwegmodell handelt, ermöglicht der Gewindeanschluss eine schnelle und problemlose Wartung. Mehrere Anschlussadapter (siehe unten) stehen für die jeweils gewünschte Anbringung zur Verfügung. Vier einfache Schritte zum Einbau/Austausch:

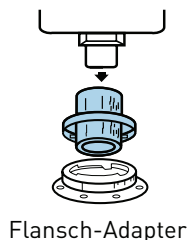
1. Schutzverpackung entfernen.
2. Den blauen, 25 mm großen Deckel vom Standrohr abnehmen.
3. Die Folie zur Freilegung der benötigten Anzahl Bohrungen entfernen.
4. Den Triceptor in den Einbauadapter drehen.

Die Wartung des Triceptor-Belüfters ist ebenfalls sehr einfach. Wenn das Silica-Gel sich von blau nach rosa verfärbt, ist der Belüfter nicht mehr aktiv und muss ausgetauscht werden. Die Einheit einfach abnehmen und ordnungsgemäß entsorgen.

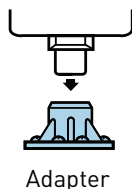


Linearmessung = mm

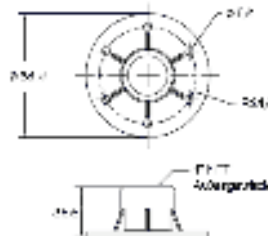
Hinweis: Triceptor-Belüfter entsprechen der europäischen REACH-Verordnung.



Flansch-Adapter

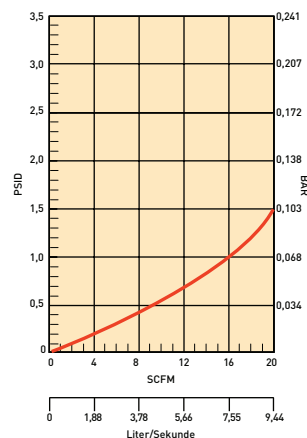
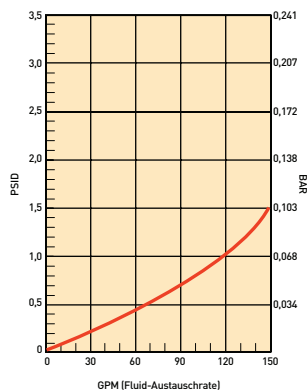


Adapter



### Durchflusskurven

Aus den nachstehenden Kurven ist die Luftstromleistung der drei Triceptor-Belüfter ersichtlich. Zur Sicherstellung der optimalen Standzeit sollte der anfängliche Differenzdruck im sauberen Zustand 0,103 bar nicht übersteigen.



Modell	Artikelnummer	Verpackungseinheit
Belüfter 127 mm	934330T	6 Stück
Belüfter 178 mm	934331T	6 Stück
Belüfter 229 mm	934332T	6 Stück
Adapter Nylon	937546	1 Stück
Flansch-Adapter	937463	1 Stück

# Glasverstärkte Nylon- und Metall Belüfter

Schutzart IP65, Metall-, Aufschraub- und abschliessbare Belüfter

Tankzubehör



## Kompakte und leichte Tanklösungen

### Einfüll-Belüfter der Schutzart IP65 und Einfüll-Belüfter Metall

Belüfter der Schutzart IP65 aus korrosionsbeständigem, mit Glas verstärktem Nylon verbinden Festigkeit und Leichtbau miteinander. Ausführungen Einloch-, 6-Loch-, 3-Loch-Montage sowie Aufschrauboptionen lieferbar. Einfüll-Belüfter aus Metall sowie abschliessbare Versionen gehören ebenfalls zur bewährten Qualitäts-Tankzubehör Serie.



## Produktmerkmale:

- Spritzgussteil aus korrosionsbeständigem, mit Glas verstärktem Nylon - stabil und leicht.
- Einloch-Montage, 6-Loch- und 3-Loch-Montage
- Aufschraub-Belüfter – Optionen  $G\frac{1}{2}$  und  $G\frac{3}{4}$
- Kompaktserie –  $G\frac{1}{4}$ ,  $G\frac{3}{8}$ ,  $R\frac{1}{2}$  und  $R\frac{3}{4}$
- Einfüll-Belüfter aus Metall – druckbeaufschlagte Aufschraubversion
- Einfüll-Belüfter aus Metall – drucklose Aufschraubversion
- Belüfter mit Flanschanschluss
- Abschließbare Versionen zur Sicherung des Tanks und zum Schutz des Öls

# Einfüll-Belüfter der Schutzart IP65

## Tankzubehör

### Daten für Klemm- und 6-Loch-Montage



#### Option 1

**Aufbau:**  
Festigkeit und geringes Gewicht dank Spritzgussteil aus korrosionsbeständigem, mit Glas verstärktem Nylon.

**Optionen:**  
(1) Einlochmontage (63 mm Durchm.)  
Installation des Einfüll- und Belüfterfilters durch selbstsichernde Klammern. Bohren und Abdichten von Löchern entfällt.  
(2) 6 Loch-Montage  
Montage mit Schneidschrauben 6 x 10.  
(3) 3-Loch Montage  
Montage mit 3 verzinkten und chromatierten Stahlschrauben.

**Sieb:**  
Diese einzigartige Konstruktion leitet das Öl in den Tank.  
(1) Einzellänge aus Polypropylen (Länge 95 mm)  
(2) Zweiteiliges Teleskop aus Polypropylen (max. Länge 195 mm)

**Filterelement:**  
Erweiterter Polyurethan-Schaum, 10 µm absolut

**Dichtungen:**  
Nitril

**Betriebstemperatur:**  
-30 °C bis +90 °C

**Einfüll-Belüfter mit Druckventil:**  
Lieferbar in 3 Druckversionen zur Sicherstellung eines positiven Drucks im Tank.

**Druckoptionen:**  
0,2, 0,35 und 0,7 bar Öffnungsdruck.

**Druckventil:**  
Nylon/Nitril.

**Messstab:**  
Lieferbar für den Einsatz mit den Optionen 1 und 2. Messstäbe stehen in zwei Längen und Verpackungen von jeweils 10 Stück zur Verfügung.

**Messstab-Material:**  
ABS.

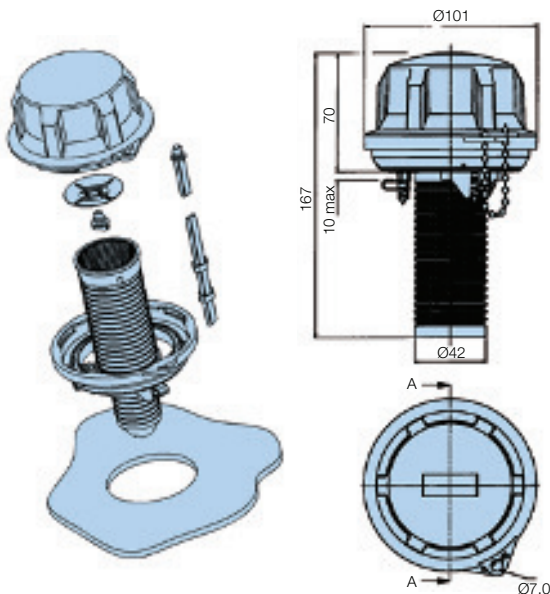
**Min./Max.-Anzeigen:**  
Material: Azetal. Einstellbare Rot/Grün-Pegelstandsanzeigen.

**Messstab-Längen:**  
200 mm und 400 mm.

**Belüftergewicht:**  
0,2 kg.

**Spritzschutz:**  
Die einzigartige Konstruktion des Spritzschutzes ist Standard bei allen Optionen 1 und 2 und ermöglicht bei Bedarf den Einbau eines Messstabes.

### Option 1 Einfüll-Belüfter (Klemmbackenmontage)

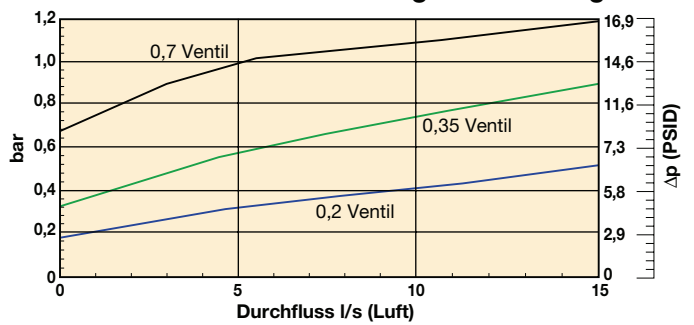


#### Option 1: Klemmbackenmontage mit Druckbeaufschlagung

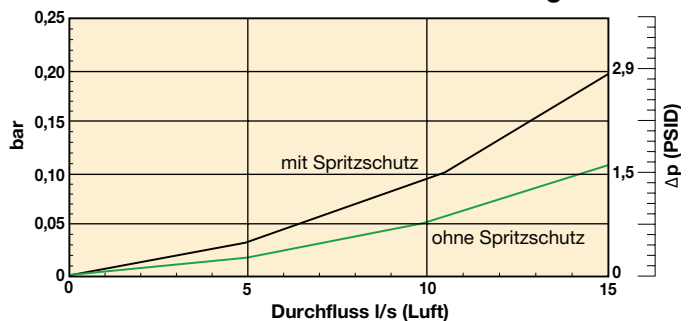
Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung 10 µm absolut
AB98212011	AB.98212011.UC	Druck 0,2 bar mit 95 mm Sieb
AB98213011	AB.98213011.UC	Druck 0,35 bar mit 95 mm Sieb
AB98212001	AB.98212001.UC	Druck 0,2 bar ohne Sieb
AB98212021	AB.98212021.UC	Druck 0,2 bar mit Teleskopsieb
AB98213001	AB.98213001.UC	Druck 0,35 bar ohne Sieb
AB98213021	AB.98213021.UC	Druck 0,35 bar mit Teleskopsieb
AB98217001	AB.98217001.UC	Druck 0,7 bar ohne Sieb
AB98217011	AB.98217011.UC	Druck 0,7 bar mit 95 mm Sieb
AB98217021	AB.98217021.UC	Druck 0,7 bar mit Teleskopsieb

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

#### AB98XXX druckbeaufschlagte Ausführungen



#### AB98XXX nicht druckbeaufschlagt



#### Option 1: Klemmbackenmontage nicht druckbeaufschlagt

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung 10 µm absolut
AB98210011	AB.98210011.UC	Einfüll-Belüfter mit 95 mm Sieb
AB98210021	AB.98210021.UC	Einfüll-Belüfter mit Teleskopsieb
AB98210001	AB.98210001.UC	Einfüll-Belüfter ohne Sieb

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Einfüll-Belüfter (6-Loch-Montage)

## Option 2

### Hinweis 1. 6-Loch-Montage nicht druckbeaufschlagt:

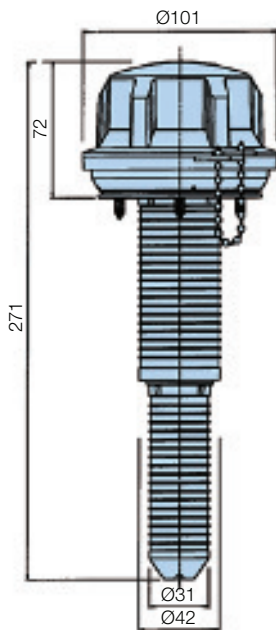
6 Bohrungen zwischen Ø4,0 und 4,4 mm (abhängig von Material und Stärke – siehe nachstehende Tabelle) im gleichen Abstand 70-73 mm P.C.D. am Tank herstellen, damit die beiliegenden Schneidschrauben der Größe 10 passen.

### Hinweis 2. 6-Loch-Montage mit Druckbeaufschlagung:

6 Bohrungen zwischen Ø4,0 und 4,4 mm (abhängig von Material und Stärke – siehe nachstehende Tabelle) im gleichen Abstand 73 mm P.C.D. am Tank erstellen, damit die beiliegenden Schneidschrauben der Größe 10 passen.

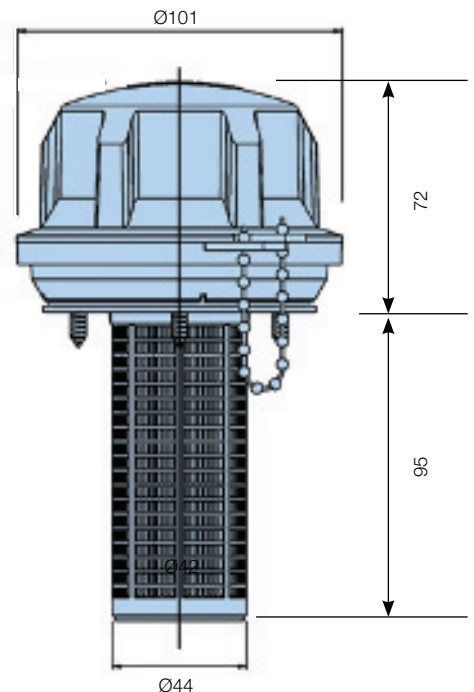
### Hinweis 3. Tankmontageanleitung

Wandstärke mm	Bohrung mm
1,2	4,0
2,0	4,10
3,15	4,30
4,0	4,30
5,0	4,40



#### Teleskopsieb

Die Konstruktion des Teleskopsiebes ist ideal, wenn die Tanktiefe den Einbau gestattet. Größere Sieboberfläche und bessere Siebfunktion, höherer Öldurchfluss und längerer Messstab möglich



### Option 2: 6-Loch-Montage mit Druckbeaufschlagung

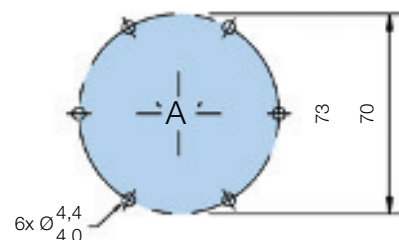
Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung 10 µ absolut
AB98817011	AB.98817011.UC	Druck 0,7 bar mit 95 mm Sieb
AB98812001	AB.98812001.UC	Druck 0,2 bar ohne Sieb
AB98812011	AB.98812011.UC	Druck 0,2 bar mit 95 mm Sieb
AB98812021	AB.98812021.UC	Druck 0,2 bar mit Teleskopsieb
AB98813001	AB.98813001.UC	Druck 0,35 bar ohne Sieb
AB98813011	AB.98813011.UC	Druck 0,35 bar mit 95 mm Sieb
AB98813021	AB.98813021.UC	Druck 0,35 bar mit Teleskopsieb
AB98817001	AB.98817001.UC	Druck 0,7 bar ohne Sieb
AB98817021	AB.98817021.UC	Druck 0,7 bar mit Teleskopsieb

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

### Option 2: 6-Loch-Montage nicht druckbeaufschlagt

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung 10 µ absolut
AB98810001	AB.98810001.UC	Einfüll-Belüfter ohne Sieb
AB98810011	AB.98810011.UC	Einfüll-Belüfter mit 95 mm Sieb
AB98810021	AB.98810021.UC	Einfüll-Belüfter mit Teleskopsieb

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Einfüll-Belüfter

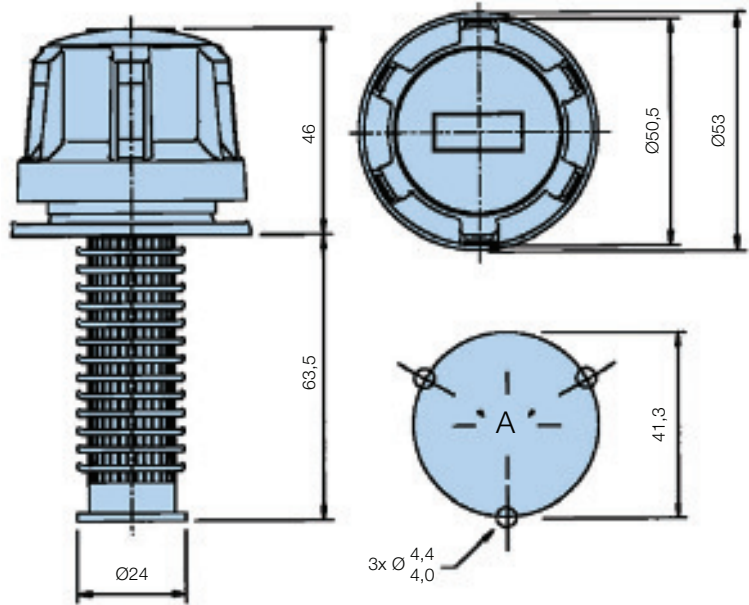
## Tankzubehör

### Option 3: Einfüll-Belüfter (3-Loch-Montage)



#### Neue Optionen vollständig getestet

Im Rahmen des Entwicklungsprogramms für die neuen Einfüll-Belüftungsfilter der Schutzart IP65 wurden umfangreiche Leistungs- und Haltbarkeitstests durchgeführt, um die Widerstandsfähigkeit und Leistungsfähigkeit sicherzustellen.



#### 3-Loch-Montage Einfüll-Belüfter (6-Loch-Montage möglich)

Artikelnummer	Beschreibung 10 µ absolut
<b>AB68110</b>	Einfüll-Belüfter ohne Sieb
<b>AB68118</b>	Einfüll-Belüfter mit 95 mm Sieb

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
 Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.  
 Hinweis 3: Nicht geeignet für die Verwendung mit B.68206/207  
 Hinweis 4: Option 6-Loch AB.68910/AB.68918 ebenfalls lieferbar.

Hinweis: 3 Bohrungen zwischen Ø4,0 und 4,4 mm (abhängig von Material und Stärke – siehe nachstehende Tabelle) im gleichen Abstand 41,3 mm P.C.D. am Tank erstellen, damit die beiliegenden Schneidschrauben der Größe 10 passen.

## Messstab-Optionen

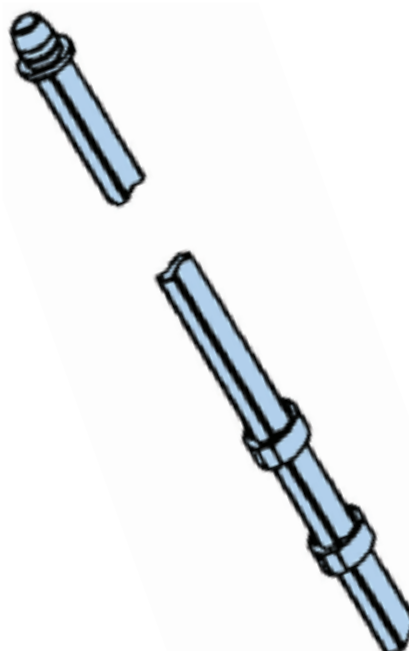
#### Bestellung Messstab

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung
<b>B68206</b>	DIP.206	Messstäbe 10 x 200 mm
<b>B68207</b>	DIP.207	Messstäbe 10 x 400 mm

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
 Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

#### Messstäbe

Der in zwei Längen (200 mm und 400 mm) lieferbare Messstab kann auf die benötigte Länge gekürzt oder unverändert verwendet werden. Die Min./Max.-Markierung können durch seitliches Drücken der Anzeige an jede beliebige Stelle verschoben werden.





# Aufschraub-Belüfter

## Tankzubehör

### Standard Aufschraub-Belüfter – Technische Informationen



#### Option 1– G<sup>1/2</sup> und G<sup>3/4</sup> (Ø101)

**Aufbau:**

Modulare Leichtbauausführung aus nicht rostendem, hochfestem Nylon.

**Option 1:**

2 Aufschraub-Belüfter sind mit folgendem Gewinde lieferbar: G<sup>1/2</sup> oder G<sup>3/4</sup> Basismodelle.

**Filterelement:**

Polyurethan-Schaum, 10 µ absolut.

**Dichtungen:**

Nitril

**Betriebstemperatur:**

-30 °C bis +90 °C

**Druckbeaufschlagte Version:**

Lieferbar in 3 druckbeaufschlagten Versionen zur Sicherstellung eines positiven Drucks im Tank.

**Druckoptionen:**

0,2, 0,35 und 0,7 bar Öffnungsdruck.

**Druckventil:**

Nylon/Nitril.

**Messstab:**

Lieferbar für den Einsatz mit allen Optionen. Mess-Stäbe stehen in 2 Längen und Verpackungen mit jeweils 10 Stück zur Verfügung.

**Messstab-Material:**

ABS.

**Min./Max.-Anzeigen:**

Azetal. Einstellbare Rot/Grün-Pegelstandsanzeigen.

**Messstab-Längen:**

200 mm und 400 mm.

**Belüftergewicht:**

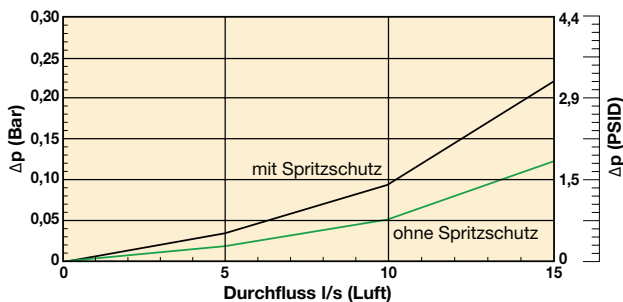
0,2 kg.

**Spritzschutz:**

Die einzigartige Konstruktion des Spritzschutzes ist Standard bei der Option 1 und ermöglicht bei Bedarf den Einbau eines Messstabes.

### Druckabfall-Durchflusskurve

Aufschraubversion AB98XXX, nicht druckbeaufschlagt



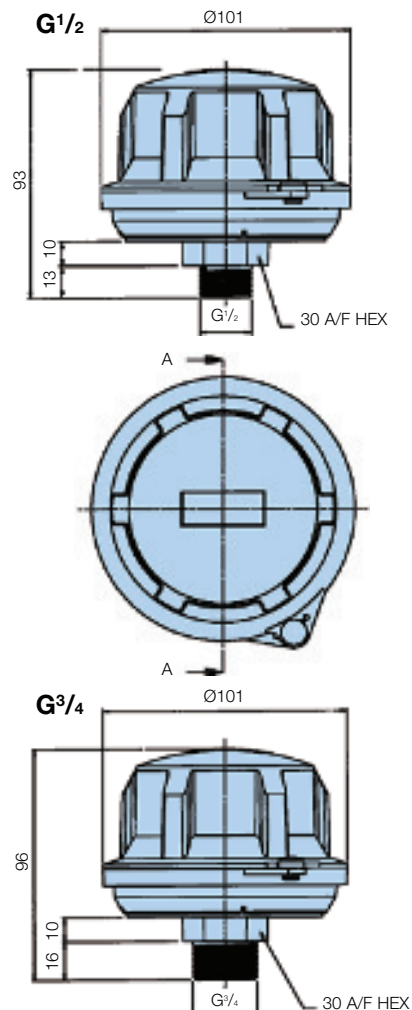
Hinweis: Druckabfallinformationen zur druckbeaufschlagten Option 1 hält Parker Filtration bereit.

#### Option 1 – G<sup>1/2</sup> oder G<sup>3/4</sup>

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung
AB98610101	AB.98610101.UC	G <sup>1/2</sup> nicht druckbeaufschlagt
AB98612101	AB.98612101.UC	G <sup>1/2</sup> Druck 0,2 bar
AB98613101	AB.98613101.UC	G <sup>1/2</sup> Druck 0,35 bar
AB98617101	AB.98617101.UC	G <sup>1/2</sup> Druck 0,7 bar
AB98410101	AB.98410101.UC	G <sup>3/4</sup> nicht druckbeaufschlagt
AB98412101	AB.98412101.UC	G <sup>3/4</sup> Druck 0,2 bar
AB98413101	AB.98413101.UC	G <sup>3/4</sup> Druck 0,35 bar
AB98417101	AB.98417101.UC	G <sup>3/4</sup> Druck 0,7 bar

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Aufschraub-Belüfter

## Tankzubehör

### Kompakter Aufschraub-Belüfter – Technische Informationen

#### Option 2 – G<sup>1/4</sup>, G<sup>3/8</sup>, R<sup>1/2</sup> und R<sup>3/4</sup> (Ø40)

**Aufbau:**

G<sup>1/4</sup>, G<sup>3/8</sup>, R<sup>1/2</sup> und R<sup>3/4</sup> Abdeckung und Bodenplatte aus Nylon 66.

**Element:**

Polyurethan-Schaum, 10 µ absolut.

**Messstab:**

Lieferbar für den Einsatz mit R<sup>1/2</sup> und R<sup>3/4</sup>.

**Messstab-Material:**

ABS.

**Min./Max.-Anzeigen:**

Einstellbare Rot/Grün-Pegelstandsanzeigen aus Azetal.

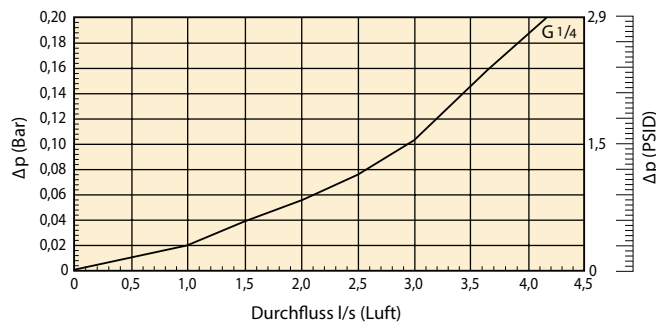
**Messstab-Längen:**

200 mm und 400 mm (10-er Pack).

**Belüftergewicht:**

0,028 kg

### Druckabfall-Durchflusskurve



Hinweis: Druckabfalldaten zu G<sup>3/8</sup>, R<sup>1/2</sup> und R<sup>3/4</sup> bitte von Parker Filtration anfordern.

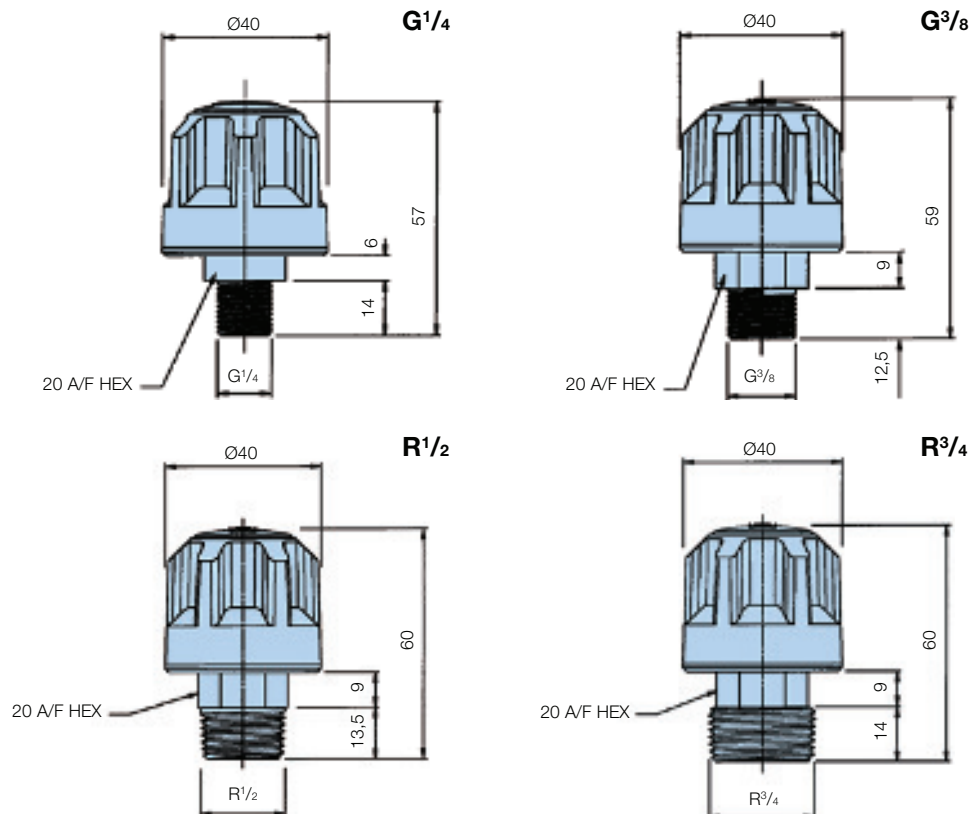
### Bestellschlüssel

#### Option 2 – G<sup>1/4</sup>, G<sup>3/8</sup>, R<sup>1/2</sup> und R<sup>3/4</sup> (nur in 10-er Packungen)

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung 10 µ absolut
<b>AB683101</b>	AB.683101.UC	G <sup>1/4</sup> nicht druckbeaufschlagt
<b>AB68X101</b>	AB.68X101.UC	G <sup>3/8</sup> nicht druckbeaufschlagt
<b>AB68Y101</b>	AB.68Y101.UC	R <sup>1/2</sup> nicht druckbeaufschlagt
<b>AB68Z101</b>	AB.68Z101.UC	R <sup>3/4</sup> nicht druckbeaufschlagt

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Aufschraub-Belüfter – Technische Informationen

## Option 3 – G<sup>3/8</sup>, G<sup>1/2</sup> und G<sup>3/4</sup> (Ø70)

**Aufbau:**  
Gussformen aus mit Glas gefülltem Nylon und glasgebundenem Polypropylen.

**Element:**  
Polyurethan-Schaum, 10 µ absolut.

**Dichtungen:**  
Nitril

**Druckbeaufschlagte Version:**  
G<sup>3/8</sup>, G<sup>1/2</sup> und G<sup>3/4</sup>, 3 druckbeaufschlagte Versionen zur Sicherstellung eines positiven Drucks im Tank.

**Druckoptionen:**  
0,2, 0,35 und 0,7 bar Öffnungsdruck.

**Druckventil:**  
Nylon.

**Messstab:**  
Lieferbar für den Einsatz mit G<sup>3/8</sup>, G<sup>1/2</sup> und G<sup>3/4</sup>.

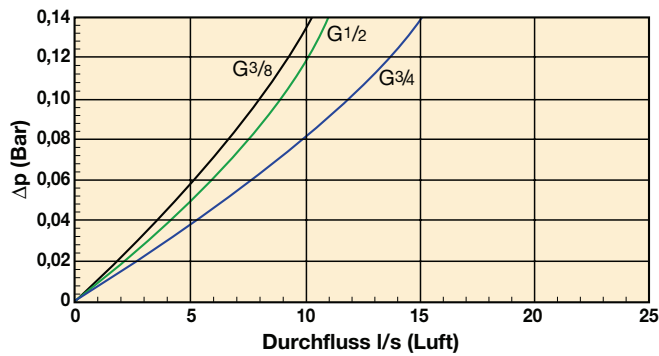
**Messstab-Material:**  
Mini-Serie aus Messing.

**Min./Max.-Anzeigen:**  
Einstellbare Rot/Grün-Pegelstandsanzeigen aus Azetal.

**Messstab-Längen:**  
200 mm und 400 mm (10-er Pack).

**Belüftergewicht:**  
0,075 kg, Mini-Serie – 0,019 kg.

## Druckabfall-Durchflusskurve

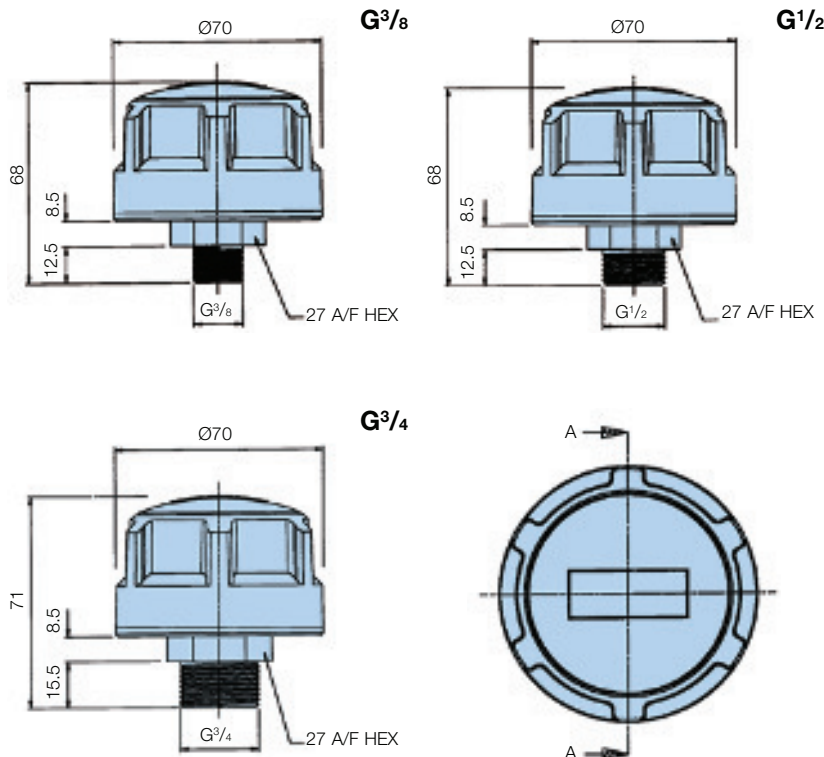


## Bestellschlüssel

### Option 3 – G<sup>3/8</sup>, G<sup>1/2</sup> und G<sup>3/4</sup>

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung 10 µ absolut
<b>AB685101</b>	SAB.5101	G <sup>3/8</sup> nicht druckbeaufschlagt
<b>AB687101</b>	SAB.7101	G <sup>3/4</sup> nicht druckbeaufschlagt
<b>AB686101</b>	SAB.6101	G <sup>1/2</sup> nicht druckbeaufschlagt

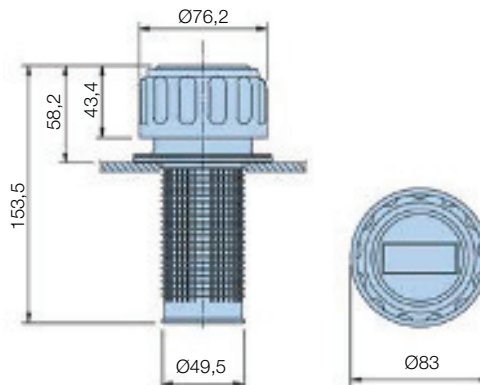
Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Einfüll-Belüfter (Metall)

## Tankzubehör

### Technische Informationen



#### Abschließbare Version Option (5561)

Zum Schutz vor unbefugtem Zugriff sind bestimmte Typen der Metall-Einfüll-Belüftungsfiler von Parker Filtration mit einer Schlossöse lieferbar.



Hinweis: Die Abmessungen beziehen sich auf die Modelle 1163 und 1730.  
Hinweis: Höchstbetriebstemperatur = +90 °C

### Bestellschlüssel

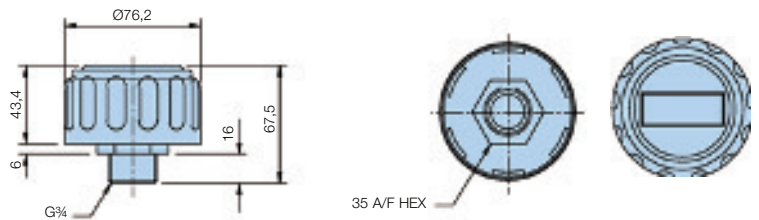
Artikelnummer	ersetzt	Ersatzkappe	ersetzt	Durchfluss l/min	Öffnungsdruck	Filterfeinheit	Luftstrom m³/min	Gewinde	Gewicht
<b>Aufschraub-Belüfter (nicht druckbeaufschlagt)</b>									
<b>SAB156210</b>	SAB.1562.10	-	-	430	-	10 µ absolut	0,45	G <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	0,20 kg
<b>SAB156310</b>	SAB.1563.10	-	-	135	-	10 µ absolut	0,15	G <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	0,06 kg
<b>Einfüll-Belüftungsfiler, Flanschtyp (nicht druckbeaufschlagt)</b>									
<b>AB116310</b>	AB.1163.10	CAP.116310	CAP.1163.10	430	-	10 µ absolut	0,45	-	0,24 kg
<b>AB138010</b>	AB.1380.10	CAP.138010	CAP.1380.10	135	-	10 µ absolut	0,15	-	0,08 kg
<b>5561</b>	-	-	-	430	-	10 µ absolut	0,45	-	0,24 kg
<b>Einfüll-Belüftungsfiler, Flanschtyp (druckbeaufschlagt)</b>									
<b>PAB1730105</b>	PAB.1730.10.5	CAP.1730105	CAP.1730.10.5	430	0,35 bar	10 µ absolut	0,45	-	0,27 kg
<b>PAB17301010</b>	PAB.1730.10.10	CAP.17301010	CAP.1730.10.10	430	0,70 bar	10 µ absolut	0,45	-	0,27 kg
<b>Einfüll-Belüftungsfiler, Aufschraubversion (druckbeaufschlagt)</b>									
<b>SPA1731105</b>	SPA.1731.10.5	-	-	430	0,35 bar	10 µ absolut	0,45	G <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	0,20 kg
<b>SPA17311010</b>	SPA.1731.10.10	-	-	430	0,70 bar	10 µ absolut	0,45	G <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	0,20 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

## 1731 - (druckbeaufschlagt) - 1562 Aufsraubversion (nicht druckbeaufschlagt)

**Durchsatz:**  
430 l/min.  
**Filterfeinheit:**  
10 µ absolut  
**Luftstrom:**  
0,45 m³/min.

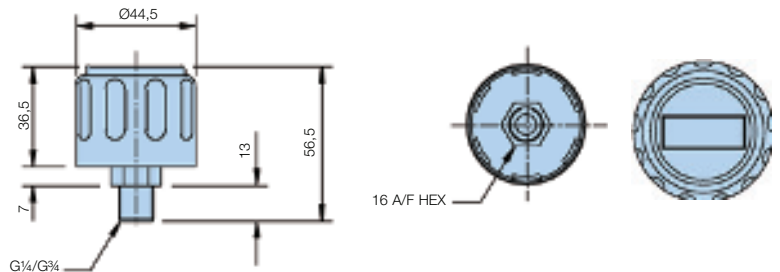
**Gewicht:**  
0,2 kg.  
**Gewinde:**  
G<sup>3/4</sup>.  
**Ventilöffnungsdruck 1731:**  
0,35 und  
0,7 bar.



## 1563 - Aufsraubversion (nicht druckbeaufschlagt)

**Durchsatz:**  
1562 = 430 l/min.  
1563 = 135 l/min.  
**Filterfeinheit:**  
10 µ absolut  
**Luftstrom:**  
1562 = 0,45 m³/min.  
1563 = 0,15 m³/min.

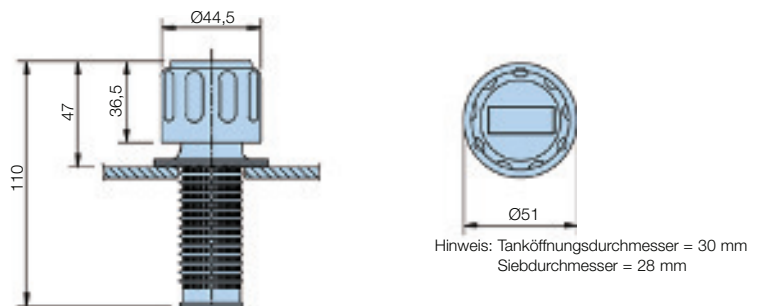
**Gewicht:**  
1562 = 0,20 kg.  
1563 = 0,06 kg.  
**Gewinde:**  
1562 = G<sup>3/4</sup>.  
1563 = G<sup>1/4</sup>.



## 1380 - 3-Loch Flanschversion

**Durchsatz:**  
135 l/min.  
**Filterfeinheit:**  
10 µ absolut

**Luftstrom:**  
0,15m³/min.  
**Gewicht:**  
0,08 kg.



### Hinweise zur Tankmontage

#### 1. 6-Loch-Montage, nicht druckbeaufschlagt (Typ 1163)

Größe der Tankmontagelöcher zwischen Ø4,0 und Ø4,4 (abhängig von Material und Stärke, bitte bei Parker Filtration nachfragen), Lochkreis 70,0 bis 73,0 für die beiliegenden Schneidschrauben der Größe 10.

#### 2. 6 Bohrungen, druckbeaufschlagt (Typ 1730)

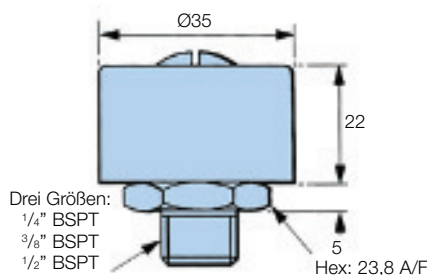
6 versetzte Bohrungen in der Größe Ø4,0 und Ø4,4 im Lochkreis von 73,0 mm herstellen, die der Größe 10 der beiliegenden Schneidschrauben entsprechen.

#### 3. 3-Loch-Montage, nicht druckbeaufschlagt (Typ 1380)

3 versetzte Tankmontagelöcher in der Größe Ø5,25 und Ø5,35 im Lochkreis von 41,3 mm herstellen, die der Größe 10 der beiliegenden Schneidschrauben entsprechen.

## Belüfter

### Daten kleiner Luftfilter



## Bestelldaten

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung
H00279001	H00279-001	Kleiner Luftfilter 1/4" BSPT-Gewinde
H00279002	H00279-002	Kleiner Luftfilter 3/8" BSPT-Gewinde
H00279003	H00279-003	Kleiner Luftfilter 1/2" BSPT-Gewinde

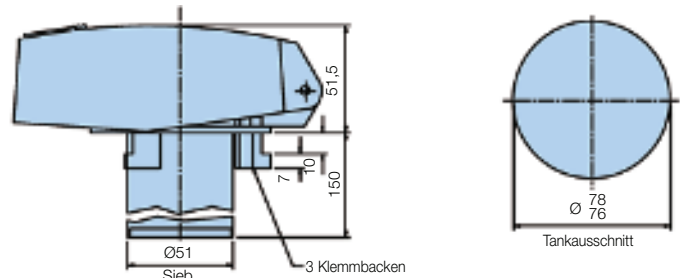
# Verschließbare Einfüll-Belüftungsfilter

## Tankzubehör

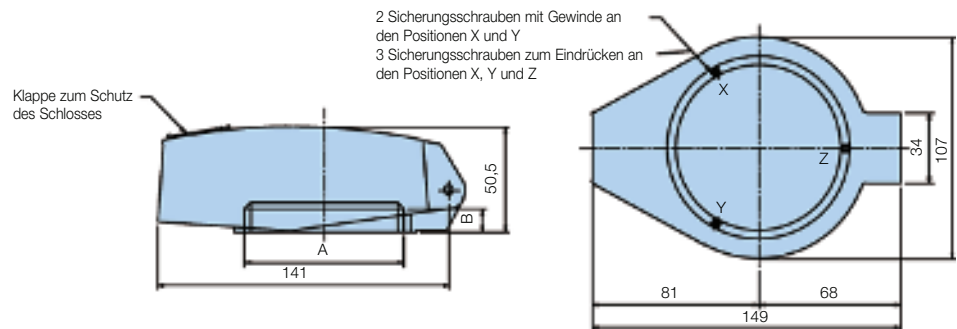
### Einbaudetails



Tankmontage

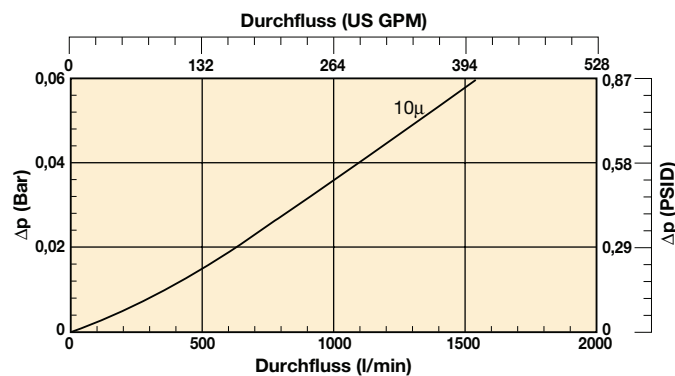


Standrohrmontage



## Verschließbare Einfüll-Belüftungsfilter

### $\Delta p/Q$ -Kennlinien des gesamten Aufbaus – 10 $\mu$ -Elemente



### Bestelldaten

Artikelnummer	Beschreibung
LFC622142	Nicht belüftend (kein Element) Klemmbacken mit Einfüllsieb
LFC622212	10 $\mu$ Nennwert Element, G2-Gewinde mit Einfüllsieb
LFC622242	10 $\mu$ Nennwert Element, Klemmbacken mit Einfüllsieb
LFC622432	10 $\mu$ Nennwert entlüftet (Luft ein) Push-on Typ mit Einfüllsieb
LFC622122	Nicht belüftend (kein Element) Gewinde 2 1/2" BSP mit Einfüllsieb
LFC622222	10 $\mu$ Nennwert Element, G2 1/2 Gewinde mit Einfüllsieb
LFC622411	10 $\mu$ Nennwert entlüftet (Luft ein) G2-Gewinde ohne Einfüllsieb

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Aufschraub-Belüfter

Tankzubehör



## Hochleistungs- belüfter

**Hervorragend geeignet  
für Systeme mit hohen  
Verunreinigungen**

Belüfter mit hoher Leistung für die Beseitigung von Luftverschmutzung zum Schutz von Hydraulikanlagen und Umwelt. 2 Modelle mit 5µ Elementen, 700 l/min und 1.500 l/min verfügbar. Ideal für Systeme mit hohem Durchfluss und stark verschmutztem Umfeld.



## Produktmerkmale:

- Hochleistungsbelüfter zur Beseitigung von Luftverschmutzungen
- Einwegmodell, Qualitätselemente mit 5 µ Nennwert
- Modelle – 700, 1.500, 1.700 und 3.000 l/min.
- Hervorragend geeignet für Systeme mit hohen Verunreinigungen



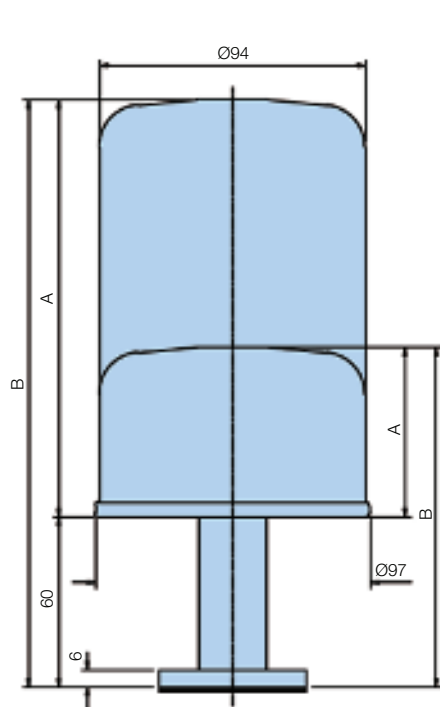
# Aufschraub-Belüfter

## Tankzubehör

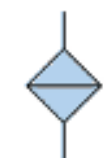
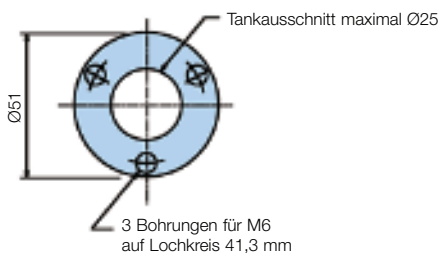
### Technische Informationen



- Belüfter mit hoher Leistung für die Beseitigung von Luftverschmutzungen zum Schutz von Hydraulikanlagen und Umwelt.
- Ideal für Systeme mit hohem Durchfluss und stark verschmutztem Umfeld.
- Einweg-Aufschraub-Elemente, die sich schnell und einfach austauschen lassen.
- Qualitätsfilterelemente mit Nennwert 5  $\mu$ .
- 2 Modelle lieferbar – 700 l/min und 1.500 l/min.
- Auch mit druckbeaufschlagtem Ventil im Montageadapter.

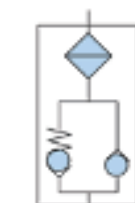
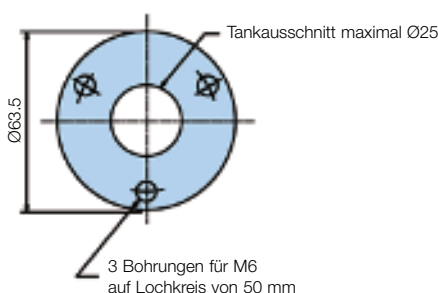


Standard-Aufschraub-Belüfteradapter



Schaltsymbol (Standard)

Druckbeaufschlagter Aufschraub-Belüfteradapter



Schaltsymbol (druckbeaufschlagt)

Hinweis: Aufschraub-Belüfterelemente können auch direkt auf jede geeignete Länge eines 3/4" BSP-Rohraders mit Gewinde geschraubt werden.

### Bestelldaten

#### Aufschraub-Belüfter 5 $\mu$

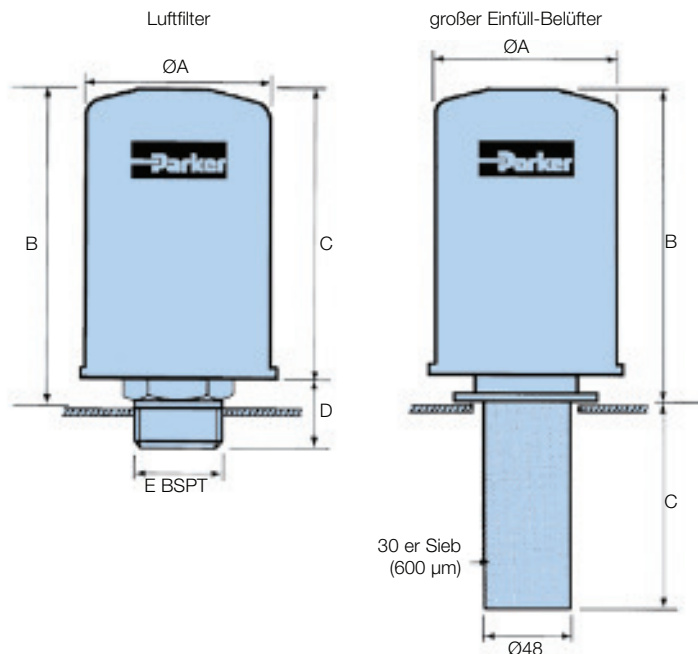
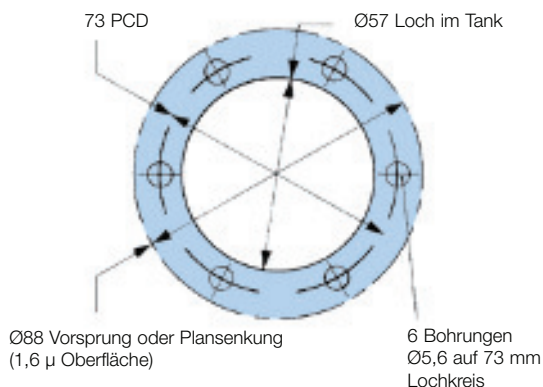
Artikelnummer	ersetzt	Luftstrom	Ventilöffnungsdruck	A mm	B mm	Gewicht	Ersatzelement
<b>S340056</b>	-	700 l/min	Nicht druckbeaufschlagt	60	120	0,6 kg	<b>4930</b>
<b>S340052</b>	-	1500 l/min	Nicht druckbeaufschlagt	148	208	0,75 kg	<b>588410</b>
<b>S340058</b>	*S.340058	700 l/min	0,35 bar	60	120	0,69 kg	<b>4930</b>
<b>S340059</b>	**S.340059	700 l/min	0,70 bar	60	120	0,69 kg	<b>4930</b>
<b>S340054</b>	*S.340054	1500 l/min	0,35 bar	148	208	0,8 kg	<b>588410</b>
<b>S340055</b>	**S.340055	1500 l/min	0,70 bar	148	208	0,8 kg	<b>588410</b>

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
 Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.  
 Hinweis 3: Der Tank muss unter Druck gesetzt werden können.



- Belüfter mit hoher Leistung für die Beseitigung von Luftverschmutzung zum Schutz von Hydraulikanlagen und Umwelt.
- Ideal für Systeme mit hohem Durchfluss und stark verschmutztem Umfeld.
- Einweg-Aufschraub-Elemente, die sich schnell und einfach austauschen lassen.
- Qualitätsfilterelemente der Größe 3  $\mu$ .
- 2 Modelle lieferbar - 1.700 l/min und 3.000 l/min.

Montagefläche für Standard- und große Belüfter



## Technische Informationen

### Betriebstemperatur:

-20 °C bis +90 °C

### Aufbau:

Stahlkomponenten mit Epoxid-Beschichtung gegen Korrosion. Ersatzpatronen mit stoßfester Lackierung.

### Verträglichkeit:

Geeignet für Mineralöl und Wasser-Öl-Emulsionen.

### Gewicht:

H00834001 1,0 kg

H00834002 1,65 kg

H00834003 1,90 kg

Jeder Belüfter wird komplett mit Dichtungen und Schneidschrauben geliefert.

## Bestelldaten

### Abmessungen Luftfilter (Spin-On mit Gewinde)

Artikelnummer	ersetzt	Luftstrom l/min	Abmessungen (mm)				(Außengewinde) E
			A	B	C	D	
H00834004	H00834-004	1700	97	147	135	30	3/4"
H00834005	H00834-005	3000	134	198	180	36	1 1/4"

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

### Abmessungen Einfüll-Belüfter (Spin-On mit Flansch + Sieb)

Artikelnummer	ersetzt	Luftstrom l/min	Abmessungen (mm)			Ersatzelement mit Innengewinde + Bajonett	ersetzt
			A	B	C		
H00834001	H00834-001	1700	97	165	114	H00834006 (3/4")	H00834-006
H00834002	H00834-002	3000	134	204	114	H00834007 (1 1/4")	H00834-007
H00834003	H00834-003	3000	134	204	203	H00834007 (1 1/4")	H00834-007

# Füllstandsmessung

## Füllstands- und Temperaturanzeigen

Tankzubehör



### Eine bewährte Lösung für die Messung des Tankfüllstands

#### Universelle Anbringung für die Vorder- und Rückseite des Tanks

Füllstands- und Temperaturanzeigen sind in drei Größen lieferbar, die jeweils mit zwei Bohrungen in den Abständen 76 mm, 127 mm und 254 mm verfügbar sind. Das hochwertige Schauglas besteht aus Sicherheitsgründen aus einem Stück und ist in schlagfestem, transparentem Polyamid eingegossen.



### Produktmerkmale:

- 3 verschiedene Größen, Montage mittels 2 Bohrungen
- Montagebohrungen 76 mm, 127 mm und 254 mm
- Einteiliges, hochwertiges Schauglas mit hohem Sicherheitsstandard
- Gegossen in schlagfestem, transparentem Polyamid

## Technische Informationen



**Aufbau:**  
**Schauglas** Transparentes Polyamid.  
**Sockel** Nylon 66.  
**Rahmen** Hochschlagfestes Polystyrol.  
 Keine Aluminiumteile.

**Schrauben:**  
 Stahl.

**Dichtungen:**  
 Nitril

**Maximaler Betriebsdruck:**  
 1 bar.

**Betriebstemperatur:**  
 -30 °C bis +90 °C

**Verträglichkeit:**  
 Fluide auf Mineral- und Petroleumölbasis.

**Empfohlenes Anzugsdrehmoment:**  
 10 Nm maximal.

**Anzeigebereich:**  
 +30 °C bis +90 °C

**Temperaturanzeige:**  
 Blauer Alkohol.

**Hinweis:**

1. Vor der Anbringung Dichtungen in Passungen einlegen.
2. Nach Ansicht der Installationsvoraussetzungen die richtige Größe auswählen und die Artikelnummer ermitteln.

## Größe 1 Einbaudetails

### Für durchgehende Bohrungen:

Bohrung	-Gewinde-	
	M10	M12
Vorzugsweise	11,0	13,0
Maximal	13,0	14,0

Anzugsdrehmoment = max. 10 Nm

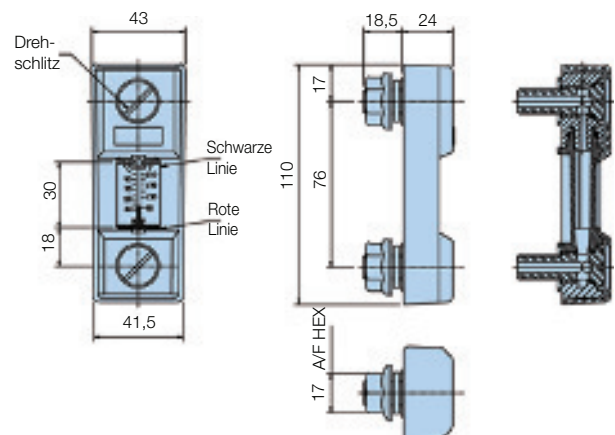
### Für Gewindebohrungen:

Die Löcher sind im rechten Winkel zur Montagefläche zu bohren.

Toleranz auf die Lochmitte: +0,5  
 -0,2

### Für angeschweißte Muttern:

Die obigen Angaben sind zu kombinieren.



## Installations- und Einsatzhinweise

### Einfache Installation

Die universelle Konstruktion ermöglicht die Befestigung vorn oder hinten am Tank. Einfach zwei Löcher in den Tank bohren, mit Gewinde für die Frontmontage, und schon sind die Vorbereitungen abgeschlossen. Nach Anbringung sind die Schrauben einfach zur Sicherung anzuziehen. Dank der rechtwinkligen Dichtungen besteht keine Gefahr von Undichtigkeiten, die Aufhängung an zwei Punkten verhindert Probleme mit Tankverformungen. Gewindeschrauben M10 und M12 können verwendet werden.

### Einfache Ablesung

Das hochqualitative Glas ist aus Sicherheitsgründen aus einem Stück gefertigt und in stoßfestes, transparentes Polyamid eingegossen, damit Ölstand und Temperatur deutlich und genau abgelesen werden können. Die Anzeige wird zusätzlich durch einen speziell konstruierten Rahmen geschützt, der in hochstoßfestes schwarzes Polystyrol eingegossen ist.

## Größe 1 Bestellschlüssel

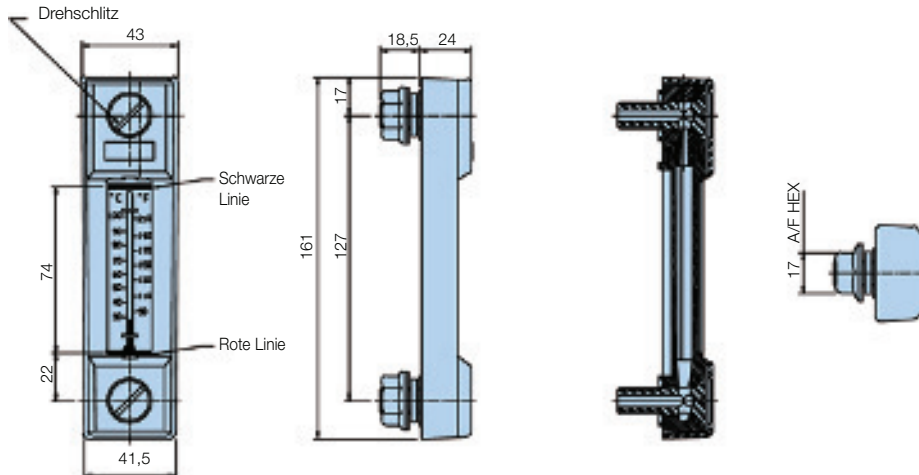
Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Lochabstand	Gewinde	Höchsttemp.	Gewicht
<b>FL69121</b>	FLT.121	Füllstand/Temp.	76 mm	M10	90 °C	0,13 kg
<b>FL69123</b>	FLT.123	Füllstand/Temp.	76 mm	M12	90 °C	0,13 kg
<b>FL69111</b>	FL.111	Füllstand	76 mm	M10	90 °C	0,13 kg
<b>FL69113</b>	FL.113	Füllstand	76 mm	M12	90 °C	0,13 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
 Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

# Füllstands- und Temperaturanzeigen

## Tankzubehör

### Größe 2 Einbaudetails

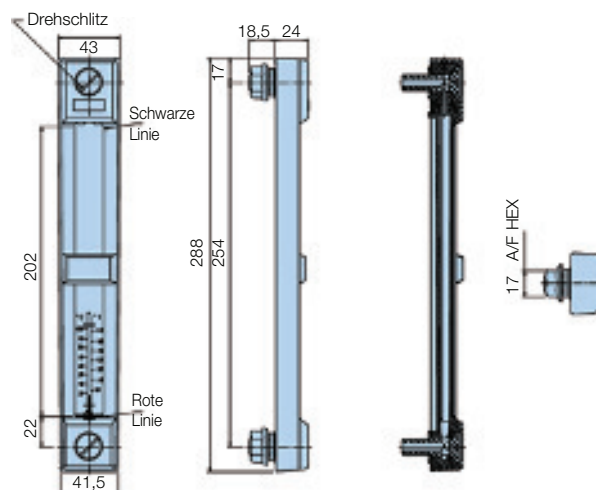


### Größe 2 Bestellschlüssel

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Lochabstand	Gewinde	Höchsttemp.	Gewicht
<b>FL69221</b>	FLT.221	Füllstand/Temp.	127 mm	M10	90 °C	0,15 kg
<b>FL69223</b>	FLT.223	Füllstand/Temp.	127 mm	M12	90 °C	0,15 kg
<b>FL69211</b>	FL.211	Füllstand	127 mm	M10	90 °C	0,15 kg
<b>FL69213</b>	FL.213	Füllstand	127 mm	M12	90 °C	0,15 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

### Größe 3 Einbaudetails



### Größe 3 Bestellschlüssel

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Lochabstand	Gewinde	Höchsttemp.	Gewicht
<b>FL69321</b>	FLT.321	Füllstand/Temp.	254 mm	M10	90 °C	0,23 kg
<b>FL69323</b>	FLT.323	Füllstand/Temp.	254 mm	M12	90 °C	0,23 kg
<b>FL69311</b>	FL.311	Füllstand	254 mm	M10	90 °C	0,23 kg
<b>FL69313</b>	FL.313	Füllstand	254 mm	M12	90 °C	0,23 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

# Tankschwimmer und Füllstandscharter

Tankzubehör



## Kosteneffektive Tanklösung

### Tankschwimmer zur Anpassung vor Ort

Eine Serie hochwertiger, einstellbarer Tankschwimmer. Ausführung mit Reed-Schalter, drei Längen lieferbar: 500 mm, 1.000 mm und 1.500 mm. Außerdem steht ein kapazitiver Füllstandscharter zur Verfügung. Zeigt den Rückgang des Fluids auf einen Stand unterhalb seiner Position anzeigt.



## Ansprechpartner:

Parker Hannifin  
**Hydraulic Filter Division Europe**

**Europäisches Produkt-  
Informationszentrum**  
**Kostenlose Rufnummer:**  
**00800 27 27 5374**  
**(von AT, BE, CH, CZ, DE, EE, ES,  
FI, FR, IE, IT, PT, SE, SK, UK)**  
**filtrationinfo@parker.com**

[www.parker.com/hfde](http://www.parker.com/hfde)

## Produktmerkmale:

- Verstellbare Füllstandscharter mit Schwimmer – 3 Längen lieferbar
- Kapazitiver Füllstandscharter für Alarmauslösung bei niedrigem Füllstand
- Hochwertige, einstellbare Füllstandscharter in 3 Längen – 500 mm, 1.000 mm und 1.500 mm
- Kapazitiver Füllstandscharter – stabile Konstruktion, einfacher Einbau, keine beweglichen Bauteile
- Kosteneffektive Tanklösungen für viele Einsatzbereiche



# FL Serie

## Einstellbarer Schwimmer Tankzubehör

### Merkmale und Nutzen



Die **FL Serie** ist eine Baureihe mit vertikal einbaubaren Einzelschwimmern und bewährtem Reed-Schalt- und Magnetprinzip.

Die **FL Serie** kann vom Anwender an einen bestimmten Einsatzbereich angepasst werden, indem die Länge des Schwimmerrohrs entsprechend verändert wird. Der Anwender kann auch die Schaltkonfiguration selbst festlegen, indem er den Schwimmer umkehrt und entweder bei steigendem Füllstand öffnen oder bei steigendem Füllstand schließen lässt.

Das Gerät wird teilmontiert geliefert und umfasst eine ausführliche Anweisung für den Anwender zur Vervollständigung der Montage entsprechend der jeweiligen Anwendung und zur Installation des Gerätes.

### Der Schwimmer hat u. a. folgende Funktionen:

- Schwimmer können vor Ort eingestellt werden.
- Zuverlässige Konstruktion mit Reed-Schaltern
- 3 Längen lieferbar: 500 mm, 1.000 mm und 1.500 mm

Die **FL Serie** ist vom Anwender an den jeweils vorhandenen Tank anzupassen. Die Einheit besteht aus einem Adapter mit Reed-Schalter, Thermoschalter (falls vorhanden) und einem bereits in der richtigen Position vorhandenen Schwimmer. Der Anwender kann den Adapter für den Tank zurechtschneiden und am Kopf anbringen. Danach kann das Gerät am Tank angebracht werden.

Das Gerät ist ab Werk auf „Öffnen bei steigendem Füllstand“ eingestellt. Dies kann jedoch durch Umkehrung des Schwimmers geändert werden.

Hinweis: Die FL-Schalter liegen als lose Teile bei, haben also keine IP-Schutzart. Bei richtigem Einbau durch den Kunden entsprechen sie der Schutzart IP67.

### Datenblatt

#### Installation

Halterung: 1" BSP Gewindekopf  
Dichtung: 2,0 mm starke Dichtscheibe  
Länge: Einstellbar auf bis zu 1.500 mm

#### Elektrodaten

Betriebsspannung: Maximal 240 VAC  
Maximal 300 VDC  
Schaltstrom: 0,5 A

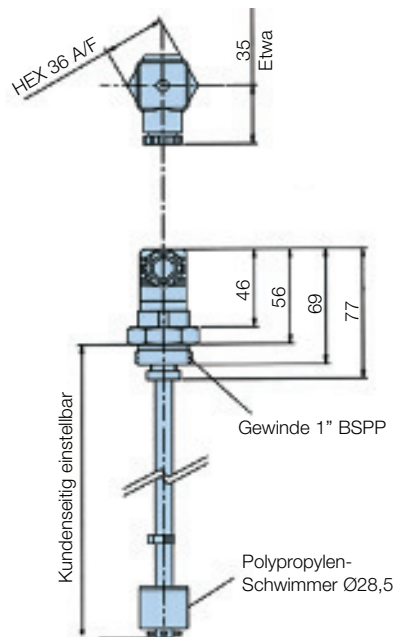
#### Materialdaten

Kopf: Messing      Adapter: Messing  
Schwimmer: Polypropylen      Dichtung: Klingersil Stufe C4324 bis BS7531 Stufe Y

#### Sonstige Parameter

Fluid-Typen: alle mit Messing und Polypropylen verträglichen Fluide

### Installationszeichnung



### Bestellschlüssel

#### Produkttafel

Artikelnummer	Beschreibung
<b>FL05001OR</b>	500 mm langer Füllstandsschalter
<b>FL10001OR</b>	1000 mm langer Füllstandsschalter
<b>FL15001OR</b>	1500 mm langer Füllstandsschalter

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# CLS46

## Kapazitiver Füllstandsschalter Tankzubehör

### Merkmale und Nutzen



Der **Füllstandsschalter CLS46** ist ein aktives Gerät, das ein Alarmsignal absetzt, wenn der Füllstand unter einen vorgegebenen Wert abfällt. Erst nach einigen Sekunden mit niedrigem Füllstand wird ein Ausgangssignal abgesetzt, damit es aufgrund von Turbulenzen nicht zu blindem Alarm kommt. Da die **CLS46 Serie** keine beweglichen Teile enthält und mit einer integrierten Verzögerung ausgestattet ist, eignet sie sich ideal für Einsatzbereiche, in denen mechanische Schalter durch Vibrationen und Flüssigkeitsturbulenzen falsch ausgelöst werden.

### Technische Informationen

Abmessungen: Siehe Zeichnung

#### Elektrische Daten:

Betriebsspannung: 7 – 40 VDC    Stromversorgung: 3,0 mA  
Höchststromlast: 1,0 A    Alarmverzögerung: 10,0 Sekunden

#### Anschlüsse:

V+: Positive Spannungsversorgung  
GND: Negative Spannungsversorgung oder GND  
Ausgang: Transistor-Schaltung bei Alarm auf GND  
Test: Masse für Betrieb  
Gehäuse: An Masse angeschlossen

#### Fluid-Typen:

Mineralöle, die normalerweise in Motoren oder hydraulischen Stellantrieben verwendet werden und mit Messing, PTFE und NBR kompatibel sind.

#### Aufbau:

Gehäuse: Messing    Sonde: PTFE  
Klemmen: SAE CA210 Messing, zinnbeschichtet  
Dichtungen: NBR  
Stecker: 30 % mit Glas gefülltes Nylon 6

#### Umgebungsdaten:

Max. Betriebsdruck: 5,0 bar (72 PSI)  
Temperaturbereich: Fluid: -40 °C bis +130 °C  
Umfeld: -40 °C bis +100 °C  
Lagerung: -50 °C bis +140 °C

Dichtung: IP67  
Vibration: 6g 10-50 Hz (600-3.000 U/min)  
Stoßfestigkeit: 50 g, 6,3 mS  
Gewicht: 53 g

### Pluspunkte:

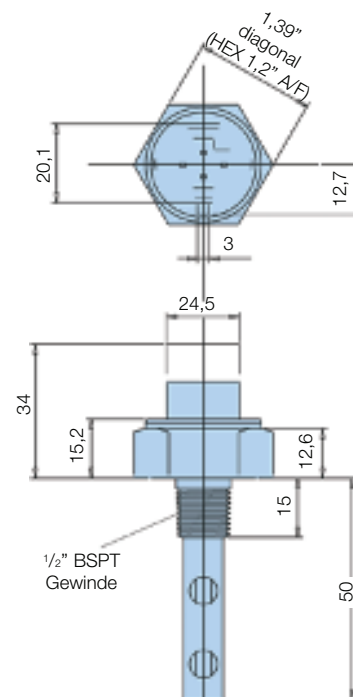
- Stabile Konstruktion
- Einfache Installation
- Verzögerungsschaltung verhindert blinden Alarm
- Reine Elektronik, keine beweglichen Teile
- Integrierte Testfunktion

Der **kapazitive Füllstandsschalter CLS46** erkennt unterhalb seiner Einbauposition das Flüssigkeitsniveau im Tank.

Die **CLS46 Serie** ohne bewegliche Teile eignet sich besonders bei minimalen Raumverhältnissen.

Die **CLS46 Serie** ergänzt die von Parker Hannifin gelieferten Messgeräte.

### Einbaudetails



### Bestellschlüssel

Artikelnummer	Beschreibung
CLS46	Kapazitiver Füllstandssensor
CLS46-Stecker	Stecker für kapazitiven Füllstandssensor

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.  
Hinweis 3: CLS46 wird ohne Stecker geliefert.

# Saugkörbe

Tankzubehör



## Bewährte Lösungen für effektive Tanks

### Eine Vielzahl von hochwertigen Fluidtechnik-Produkten für Tanks und Systeme

Diese hochwertige Serie ist als Ergänzung der Tankanlage vorgesehen und besteht z. B. aus Saugkörben und Öldiffusoren, Leitungsfiltren aus Metall und Polyester sowie Antriebskupplungen mit Nylonbuchse und gesinterten Stahlkupplungen. Rückschlagventile, Schutzventile und 63 mm/100 mm Manometer sind ebenfalls lieferbar.



## Produktmerkmale:

- Saugfilter und Öldiffusoren im Tank
- Metall- und Polyester-Leitungsfiltren und Wellenkupplungen
- Rückschlagventile
- Schutzventile und Druckmessgeräte 63 mm/100 mm

# Saugkörbe

## Tankzubehör

### Technische Informationen



**Aufbau:**  
Edelstahl mit 30 % Glasfüllung im Nylonkopf.  
Zintec-Mittelrohr.  
Polyurethan-Kleber.

**Betriebstemperatur:**  
-30°C - 90°C.

**Maximaler Druckabfall bei sauberem Element:**  
0,03 bar

**Filtermedien:**  
125 µm

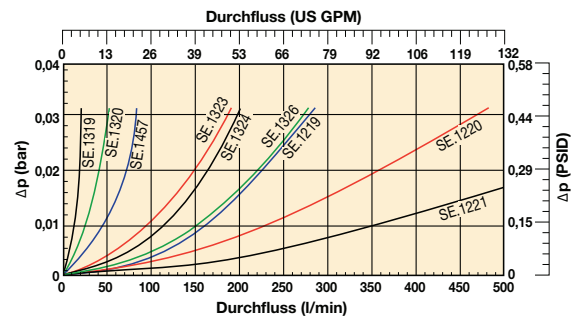
**Durchfluss:**  
15 - 500 l/min (bei 30 cSt)

**Bypass-Öffnungsdruck:**  
0,17 bar.

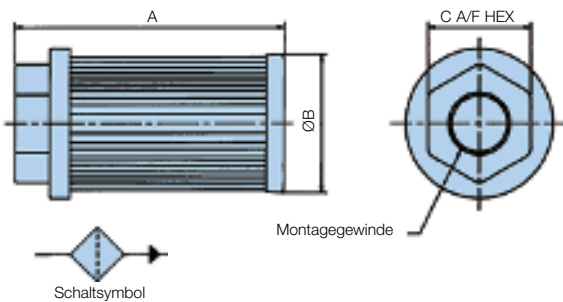
**Gewindeanschlüsse:**

G<sup>1</sup>/<sub>2</sub> bis G3.

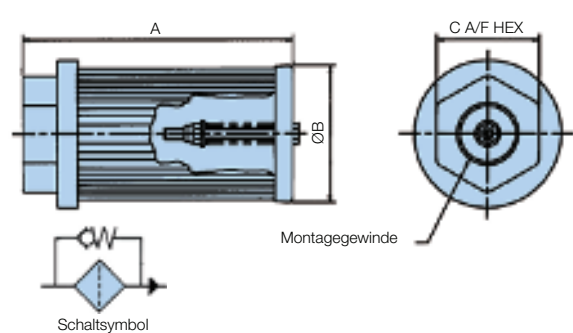
\* Sonderelemente sind auf Wunsch lieferbar.  
Bitte Kontakt zu Parker Filtration aufnehmen.



### Einbau – Saugkörbe ohne Bypass



### Einbau – Saugkörbe mit Bypass



### Bestellinformationen – ohne Bypass

#### Produkttablelle

Artikelnummer	ersetzt	Durchfluss l/min	BSP-Anschl.	Filterfeinheit	Abmessungen (mm)			Gewicht kg	Bypass-Wert
					A	B	C		
SE75111110	SE.1319	15	1/2	125	105,5	46	36	0,08	-
SE75221110	SE.1320	25	3/4	125	109,5	64	46	0,15	-
SE75231210	SE.1457	50	1	125	139,5	64	55	0,17	-
SE75351210	SE.1323	95	1 1/2	125	140	86	65	0,28	-
SE75351310	SE.1324	130	1 1/2	125	200	86	65	0,33	-
SE75361410	SE.1326	180	2	125	260	86	75	0,40	-
SE75461210	SE.1219	225	2	125	150	150	70	0,64	-
SE75471310	SE.1220	350	2 1/2	125	212	150	90	0,72	-
SE75481410	SE.1221	500	3	125	272	150	100	0,92	-

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

### Bestellinformationen – mit Bypass

#### Produkttablelle

Artikelnummer	ersetzt	Durchfluss l/min	BSP-Anschl.	Filterfeinheit	Abmessungen (mm)			Gewicht kg	Bypass-Wert
					A	B	C		
SE75111111	SE.5100	15	1/2	125	105,5	46	36	0,08	0,17 bar
SE75221111	SE.5101	25	3/4	125	109,5	64	46	0,15	0,17 bar
SE75231211	SE.5102	50	1	125	139,5	64	55	0,17	0,17 bar
SE75351211	SE.5103	95	1 1/2	125	140	86	65	0,28	0,17 bar
SE75351311	SE.5104	130	1 1/2	125	200	86	65	0,33	0,17 bar
SE75361411	SE.5105	180	2	125	260	86	75	0,40	0,17 bar
SE75461211	SE.5106	225	2	125	150	150	70	0,64	0,17 bar
SE75471311	SE.5107	350	2 1/2	125	212	150	90	0,72	0,17 bar
SE75481411	SE.5108	500	3	125	272	150	100	0,92	0,17 bar

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Rückstromverteiler

## Tankzubehör

### Einbaudetails



### Technische Informationen

#### Aufbau:

Zintec-Gehäuse.  
Kopf aus mit 30 % Glasfaser  
verstärktem Nylon.  
Zintec-Endabdeckung.  
Polyurethan-Kleber.

#### Durchfluss:

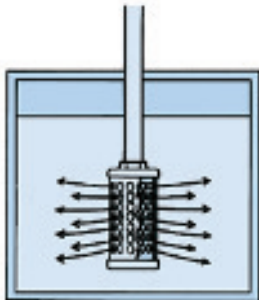
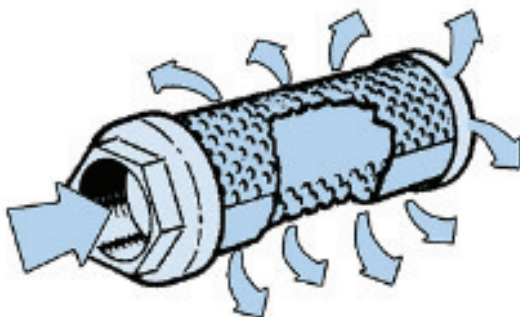
50 l/min bis zu 454 l/min (bei 30 cSt)

#### Gewindeanschlüsse:

G<sup>3/4</sup> bis zu G2.

#### Betriebstemperatur:

-30 °C - + 90 °C



#### Wirkungsweise eines Rückstromverteilers

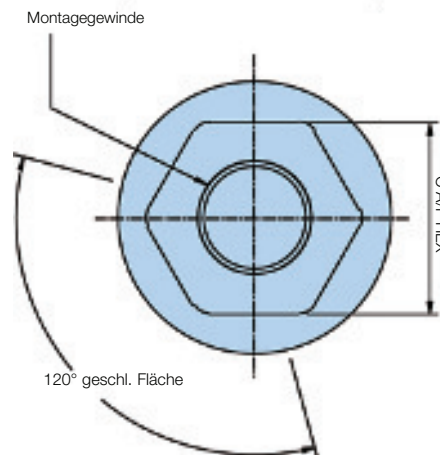
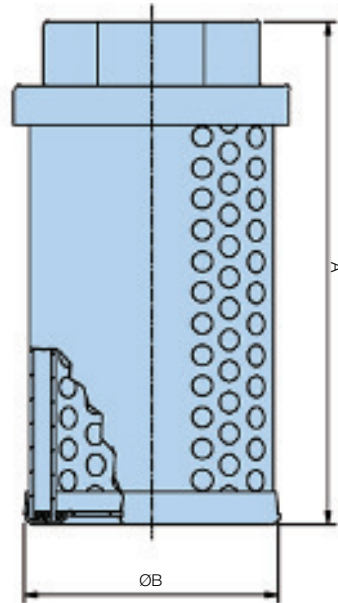
Hinweis: Bei der Installation eines Rückstromverteilers muss die geschlossene Fläche zur Pumpenseite hin ausgerichtet sein.  
Hinweis: Informationen zum maximalen Druckabfall am Diffusor hält Parker Filtration für Sie bereit.

### Bestellschlüssel

#### Produkttablelle

Artikelnummer	Durchfluss l/min	BSP-Anschl.	Abmessungen (mm)			Gewicht Kg
			A	B	C	
2201	114	1	127	86	55	0.42
2202	227	1 1/2	178	86	65	0.56
2210	50	3/4	120	62	46	0.27
2203	454	2	242	86	75	0.69

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



#### Vorteile der Rückstromverteiler von Parker Filtration

Die Installation eines Rückstromverteilers von Parker Filtration in einem Hydraulikbehälter ist einfach, kann sich aber auf das Hydraulik-System sehr positiv auswirken.

Die konzentrischen Spezialrohre mit ihren um 180° versetzten Auslassbohrungen bieten wirksamen Schutz gegen Luftbeimengung, Schaumbildung und Tankgeräusche. Außerdem wird die Lebensdauer der Pumpe verlängert, da die Gefahr von Kavitation am Pumpeneingang verringert wird.

Individuell nach Kundenvorgabe gefertigte Rückstromverteiler sind auf Anfrage lieferbar.

# LeitungsfILTER

## Zubehör

### Metall-LeitungsfILTER – Technische Informationen



**Aufbau:**  
Kopf – Zink.  
Glocke – Aluminium  
BS1470/1050A. 1987.  
**Element:**  
Zintec/Edelstahl.  
125 µ\*

**Durchfluss:**  
90 l/min.

**Max. Betriebsdruck:**  
7 bar.

**Anschluss:**  
G1.

**Betriebstemperatur:**  
-30 °C bis +80 °C

**Dichtung:**  
Nitril.

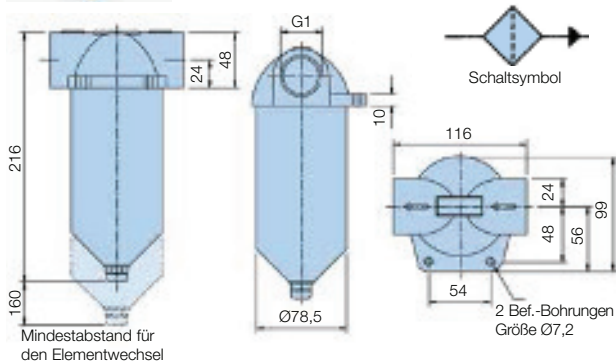
**Anzugsdrehmoment der Glocke:**  
12 Nm.

**Durchflussrichtung:**  
Von außen nach innen.

**Gewicht:**  
1,5 kg.

\*Alternative Filtermedien sind verfügbar.

#### Einbaudetails

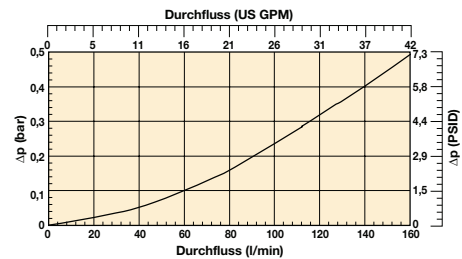


#### Filterauswahl

##### Δp/Q-Kennlinien

Viskosität 30 mm<sup>2</sup>/s

Relative Dichte 0,856



#### Bestelldaten

Artikelnummer	Durchfluss l/min	BSP-Gewinde	Filterfeinheit	Ersatzelement	ersetzt
<b>IL1115</b>	90	G1	125	<b>EIL1115</b>	E.IL.1115

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

### Korrosionsbeständige LeitungsfILTER – Technische Informationen



**Aufbau:**  
Gehäuse und Glocke aus Polyester.  
**Element:**  
Edelstahlgewebe.  
125 µ\*  
**Max. Durchfluss:**  
120 l/min.

**Max. Betriebsdruck:**  
7 bar.

**Anschluss:**  
G1.

\*Alternative Medien auf Anfrage: Parker Filtration - Hinweis: Bei Verwendung mit Wasser vor Frost schützen.

**Betriebstemperatur:**  
-30 °C bis +80 °C  
(+60 °C Wasser).

**Dichtung:**  
Nitril.

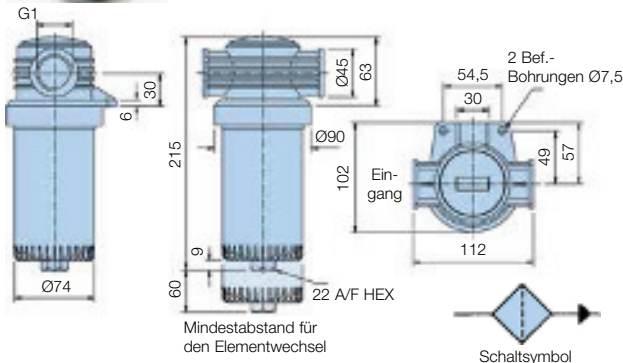
**Anzugsdrehmoment der Glocke:**  
12 Nm.

**Montagehinweis:**  
Es wird ein Steck- oder Ringschlüssel empfohlen.

**Durchflussrichtung:**  
Von außen nach innen.

**Gewicht:**  
0,5 kg.

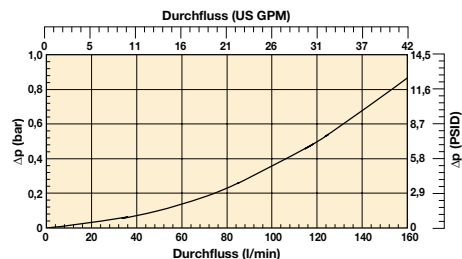
#### Einbaudetails



##### Δp/Q-Kennlinien

Viskosität 30 mm<sup>2</sup>/s

Relative Dichte 0,856



#### Bestelldaten

##### Produkttable

Artikelnummer	ersetzt	BSP-Gewinde	Einsatzbereich	Filterfeinheit	Gewicht kg	Ersatzelement
<b>IL761151</b>	IL.1151	1	Öl	125	0,5	<b>R.76115</b>
<b>IL761251</b>	IL.1251	1	Wasser	125	0,5	<b>R.76125</b>

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



**Parker Hannifin**  
Hydraulic Filter Division Europe  
FDHB500DE V.2/Tank



# Wellenkupplungen

## Zubehör

### Technische Informationen



#### Aufbau:

**Kupplungshälften**  
Gesinterte Buchsen

**Laufbuchse**  
Nylon 66

**Höchsttemperatur**  
**Laufbuchse**  
83 °C

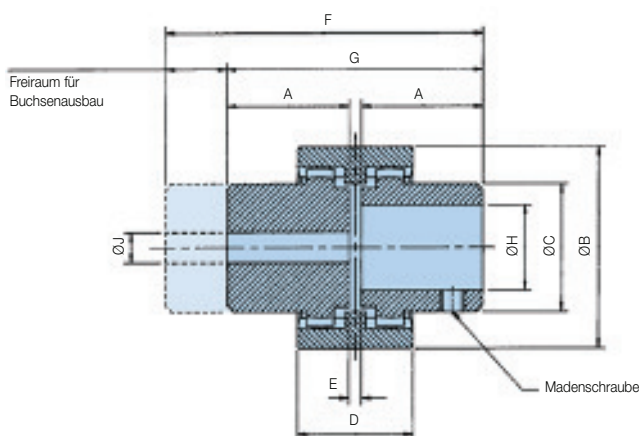
Zur Auswahl des richtigen Kupplungstyps bitte zunächst die Betriebsbelastung der Anwendung ermitteln.

Dazu den Faktor (F) im Diagramm ermitteln und in die Formel \*Referenzwert einsetzen. Den so ermittelten Wert in die nachstehende Formel \*Referenzwert/100 U/min einsetzen. Es empfiehlt sich, die im jeweiligen Einsatzbereich verwendeten Wellengrößen mit der Größe H zu überprüfen.

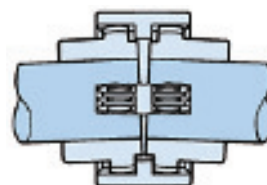
Einsatzbereich	Faktor (F)	
	Elektromotor	Benzin-/Dieselmotor
Gleichförmige Last	1,00	1,20
Mittlere Schläge	1,25	1,50
Schwere Schläge	1,75	2,00

$$*Kupplungswert = \frac{\text{Referenzwert} \times 100 \times F}{\text{U/min der Anwendung}}$$

### Einbaudetails



### Detail im Querschnitt



Artikelnummer-Prefix	Max. Drehzahl U/min	*Einstufung/ 100 U/min		Gewicht	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	max. Bohrung	-H- min. Bohrung	J Vorbohrung
DC28*	5000	0,75	1,00	0,4	40,0	66,0	44,5	38,0	4,0	104,0	84,0	28,0	10,0	7,5
DC42*	5000	1,32	1,75	0,75	42,0	90,0	60,0	42,0	4,0	115,0	88,0	42,0	14,0	10,5
DC55*	4000	6,00	8,00	2,05	59,0	125,0	83,0	65,0	4,0	158,0	122,0	55,0	19,0	16,0 min 38,1 max

#### Höhe der Nut von Mitte der Bohrung

	Metrisch	Zöllig
Standard-Bohrung	BS 4500, (1985)	BS 1916, Teil 1, (1985)
Standard-Wellennut	BS 4325, Teil 1 (1980)	BS 46, Teil 1, (1985)

#### MontageNotizen

1. Max. Winkelfehlausrichtung ±2°. Max. Parallelfehlausrichtung ±0,4 mm.
2. Sicherstellen, dass die Antriebsbuchsen von Parker Filtration leicht auf die jeweiligen Wellen passen. Die Buchsen nicht gewaltsam aufreiben.
3. Nach der Ausrichtung ist zwischen den Buchsen eine Lücke von 4 mm gemäß Abmessung E einzuhalten.
4. Zur Befestigung beider Buchsen sind die Madenschrauben anzuziehen.

### Bestellbeispiele

Die Kupplungskomponenten von Parker Filtration werden einzeln bestellt. Nachstehend drei Beispiele kompletter Baugruppen.

1. Komplette Baugruppe – bestehend aus
  - DC28M14B04K**
  - DC28M14**
  - DC28B04K**
  - DC28S** (Laufbuchse)

Komplettes Modell des Kupplungstyps **DC28**: Eine Antriebsbuchse hat eine Bohrung von 14 mm mit 5 mm Führungsnut, die andere hat eine 1/2" Bohrung mit 0,125" Führungsnut.

Beide Buchsen werden mit Madenschrauben geliefert.

2. Komplette Baugruppe – bestehend aus 2x
  - DCR42BPB**
  - DCR42PB**
  - DC42S** (Laufbuchse)

Komplettes Modell des Kupplungstyps **DC42**: Beide Antriebsbuchsen haben eine Führungsbohrung von 10,5 mm. Die Lieferung erfolgt ohne Madenschrauben.

3. Komplette Baugruppe – bestehend aus
  - DCR55PBB12K**
  - DCR55PB**
  - DC55B12K**
  - DC55S** (Laufbuchse)

Komplettes Modell des Kupplungstyps **DC55**: Eine Führungsbohrung der Antriebsbuchse hat die Größe 5/8", die andere 1 1/2". Letztere wird nur mit Madenschraube geliefert.



# Wellenkupplungen

## Zubehör

### Bestelldaten

#### Modell DC.28

Artikelnummer	Ersetzt	Ø Bohrung (mm)	Wellennut		Gewicht
			Breite (mm)	Höhe (mm)	
DC28M16	DC.28.M16	16,0 mm	5,0 mm	18,4 mm	Bereich von 0,259 kg bis 0,411 kg
DC28M19	DC.28.M19	19,0 mm	6,0 mm	21,9 mm	
DC28M20	DC.28.M20	20,0 mm	6,0 mm	22,9 mm	
DC28M22	DC.28.M22	22,0 mm	6,0 mm	24,9 mm	
DC28M24	DC.28.M24	24,0 mm	8,0 mm	27,5 mm	
DC28M25	DC.28.M25	25,0 mm	8,0 mm	28,5 mm	
DC28M28	DC.28.M28	28,0 mm	8,0 mm	31,5 mm	
DCR28PB	DCR.28.PB	7,5 mm	-	-	
DC28S	DC.28.S	-	-	-	
DC28M10	DC.28.M10	10,0 mm	3,0 mm	11,5 mm	
DC28M11	DC.28.M11	11,0 mm	4,0 mm	12,9 mm	
DC28M14	DC.28.M14	14,0 mm	5,0 mm	16,4 mm	
DC28M18	DC.28.M18	18,0 mm	6,0 mm	20,9 mm	
DC28B03K	DC.28.B03K	7/16	0,125 ins	0,50 ins	
DC28B04K	DC.28.B04K	1/2	0,125 ins	0,57 ins	
DC28B05K	DC.28.B05K	5/8	0,188 ins	0,72 ins	
DC28B06K	DC.28.B06K	3/4	0,188 ins	0,84 ins	
DC28B07K	DC.28.B07K	7/8	0,250 ins	0,99 ins	
DC28B08K	DC.28.B08K	1	0,250 ins	1,12 ins	
DC28B09K	DC.28.B09K	1 1/8	0,313 ins	1,24 ins	

#### Modell DC.42

Artikelnummer	Ersetzt	Ø Bohrung (mm)	Wellennut		Gewicht
			Breite (mm)	Höhe (mm)	
DC42M25	DC.42.M25	25,0 mm	8,0 mm	28,5 mm	von 0,436 kg bis 0,753 kg
DC42M28	DC.42.M28	28,0 mm	8,0 mm	31,5 mm	
DC42M30	DC.42.M30	30,0 mm	8,0 mm	33,5 mm	
DC42M35	DC.42.M35	35,0 mm	10,0 mm	38,5 mm	
DC42M38	DC.42.M38	38,0 mm	10,0 mm	41,5 mm	
DC42M42	DC.42.M42	42,0 mm	12,0 mm	45,5 mm	
DCR42PB	DCR.42.PB	10,5 mm	-	-	
DC42S	DC.42.S	-	-	-	
DC42M18	DC.42.M18	18,0 mm	6,0 mm	20,9 mm	
DC42M19	DC.42.M19	19,0 mm	6,0 mm	21,9 mm	
DC42M20	DC.42.M20	20,0 mm	6,0 mm	22,9 mm	
DC42M22	DC.42.M22	22,0 mm	6,0 mm	24,9 mm	
DC42M24	DC.42.M24	24,0 mm	8,0 mm	27,5 mm	
DC42M32	DC.42.M32	32,0 mm	10,0 mm	35,5 mm	
DC42B05K	DC.42.B05K	5/8	0,188 ins	0,72 ins	
DC42B06K	DC.42.B06K	3/4	0,188 ins	0,84 ins	
DC42B07K	DC.42.B07K	7/8	0,250 ins	0,99 ins	
DC42B08K	DC.42.B08K	1	0,250 ins	1,12 ins	
DC42B09K	DC.42.B09K	1 1/8	0,313 ins	1,24 ins	
DC42B10K	DC.42.B10K	1 1/4	0,313 ins	1,37 ins	
DC42B11K	DC.42.B11K	1 3/8	0,375 ins	1,49 ins	
DC42B12K	DC.42.B12K	1 1/2	0,375 ins	1,61 ins	
DC42B13K	DC.42.B13K	1 5/8	0,439 ins	1,76 ins	

#### Modell DC.55

Artikelnummer	Ersetzt	Ø Bohrung (mm)	Wellennut		Gewicht
			Breite (mm)	Höhe (mm)	
DCR55PB	DCR.55.PB	16,0 mm	-	-	von 1,248 kg bis 2,046 kg
DC55S	DC.55.S	-	-	-	
DC55M25	DC.55.M25	25,0 mm	8,0 mm	28,5 mm	
DC55M28	DC.55.M28	28,0 mm	8,0 mm	33,5 mm	
DC55M30	DC.55.M30	30,0 mm	8,0 mm	33,5 mm	
DC55M32	DC.55.M32	32,0 mm	10,0 mm	35,5 mm	
DC55M35	DC.55.M35	35,0 mm	10,0 mm	38,5 mm	
DC55M38	DC.55.M38	38,0 mm	10,0 mm	41,5 mm	
DC55M42	DC.55.M42	42,0 mm	12,0 mm	45,5 mm	
DC55M55	DC.55.M55	55,0 mm	16,0 mm	59,5 mm	
DC55B10K	DC.55.B10K	1 1/4	0,313 ins	1,37 ins	
DC55B11K	DC.55.B11K	1 3/8	0,375 ins	1,49 ins	
DC55B12K	DC.55.B12K	1 1/2	0,375 ins	1,61 ins	
DC55B13K	DC.55.B13K	1 5/8	0,439 ins	1,76 ins	
DC55B14K	DC.55.B14K	1 3/4	0,439 ins	1,89 ins	
DC55B15K	DC.55.B15K	1 7/8	0,501 ins	2,01 ins	
DC55B16K	DC.55.B16K	2	0,501 ins	2,13 ins	
DC55B17K	DC.55.B17K	2 1/8	0,626 ins	2,31 ins	

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.  
 Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.  
 Hinweis 3: Breite und Höhe beziehen sich auf die Abmessungen der **Wellennut**.



# Multiclamp

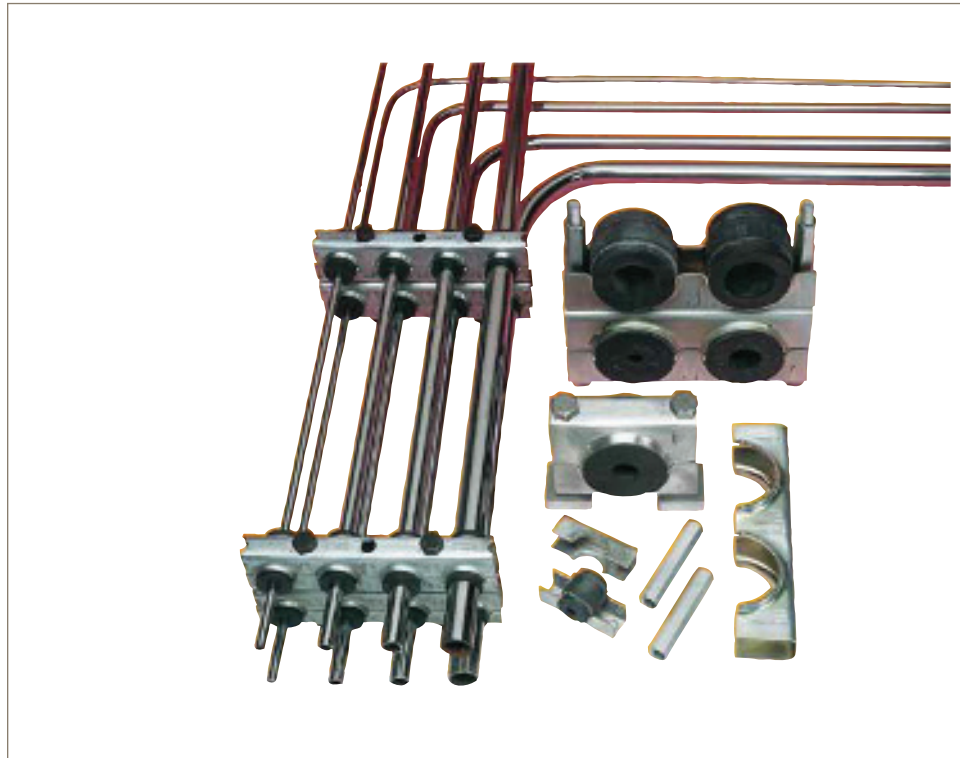
## Rohrschellensystem



## Ein zweckmäßiges Rohrschellensystem

### Leckagefreie, geräuschlose und vibrationsfeste Rohrschellen

Multiclamp setzt sich aus hochwertigen Bauteilen zusammen, die gemeinsam ein effektives, universelles Rohrschellensystem für jeden Einsatzbereich bilden. Aus Einzelschellen, Doppelschellen, Mehrfachschellen mit 12 oder 16 Bohrungen sowie Klemmbuchsen für Rohr- oder Schlauchdurchmesser von 6 mm bis zu 50 mm ergibt sich ein komplettes Angebot aus 3 Multiclamp Serien.



## Produktmerkmale:

- Hochwertige Rohrschellen in 3 Baugrößen – Serien 10, 16 und 32
- Rohr- oder Schlauchdurchmesser von 6 mm bis zu 50 mm
- Hochwertige Klemmbuchsen aus Gummi, 26 verschiedene Durchmesser
- Verzinkter Stahl mit Korrosionsschutz auf der gesamten Oberfläche
- Edelstahlschellen ebenfalls lieferbar



**Wenn nur das beste Befestigungssystem gut genug ist .... entscheiden Sie sich für Multiclamp.**

Multiclamp ist ein System von Bauteilen mit hohem Standard, die gemeinsam ein effektives Rohrschellensystem für jeden Einsatzbereich bilden. Multiclamp bietet Systementwicklern und Monteuren kreative und kosteneffektive, umweltfreundliche Vorteile. Dieses System ermöglicht die genaue Verlegung von Rohren, Leitungen, Schläuchen und Kabeln mit unterschiedlichen Durchmessern in allen Bereichen der Industrie.

**Multiclamp reduziert Geräusche, Vibrationen und Leckagerisiken.**

Das klare Design der Rohrleitungen stellt die einfache Wartung der Maschinen und Anlagen sicher. Dank Multiclamp ist die optische Planung der Leitwege schnörkellos – akurate Installationen sind ohne Fachkräfte möglich, so dass die Personal- und Materialkosten bei hoher Qualität gering sind.

**Planung mit Multiclamp**

Diese Hinweise sollen die Planung des jeweiligen Multiclamp-Systems erleichtern.

Multiclamp bietet eine enorme Flexibilität. So kann es beispielsweise mit einer werkseitigen Installation kombiniert und in verschiedenen Phasen ausgebaut werden.

Sollte in der Endphase der Installation eine Änderung des Rohrdurchmessers erforderlich werden, braucht wahrscheinlich lediglich eine andere Gummibuchse verwendet zu werden. Es wird also keine vollständige und kostspielige Überarbeitung der Installation erforderlich.

Multiclamp-Metallkomponenten können farblich an ein Fahrzeug oder eine Anlage angepasst werden und sind bei richtiger Installation wartungsfrei.

**Die Installation ist einfach und setzt keinerlei Erfahrungen voraus.**

Multiclamp kann leicht installiert werden. Lediglich allgemein verfügbares Alltagswerkzeug wird benötigt.

Von einem Rohr bis zu praktisch unendlich vielen Rohren – jede Multiclamp-Position kann optisch überprüft werden. Eine Änderung der Position ist kein Problem, so dass ein fast vollständig gerader Verlauf erzielt werden kann. Ebenso sind Änderungen an Ebene oder Richtung einfach und sicher vorzunehmen.

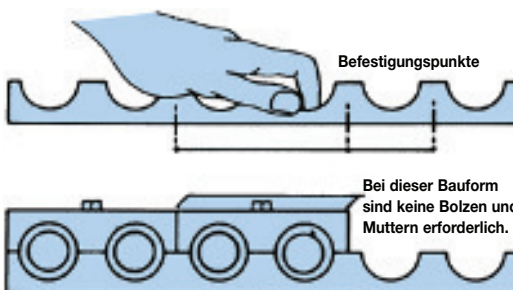
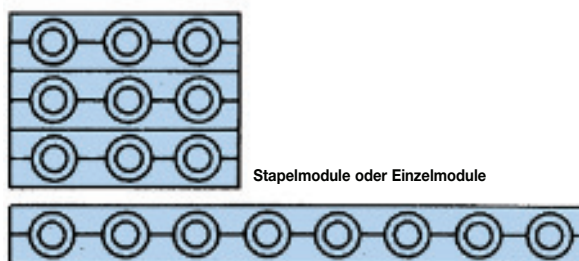
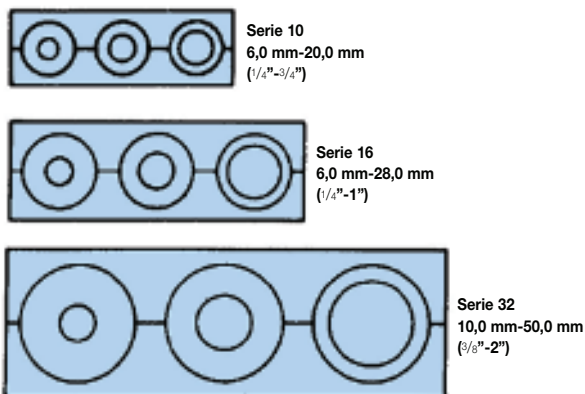
Durch die Zusammenstellung verschiedener Rohrgrößen der drei grundlegenden Multiclamp-Serien lassen sich erhebliche Einsparungen erzielen.

An einigen Standorten müssen alle Rohre auf einer einzigen Ebene entweder vertikal oder horizontal angeordnet werden.

Wird die Stapelbauweise bevorzugt, schneidet man die Mehrfachschellen auf die gewünschte Länge zurecht.

Wenn eine größere Anzahl von Rohrleitungen verlegt werden soll, empfiehlt es sich, die obere Schelleneinheit einfach in zwei Leitungen aufzuteilen und schrittweise durch Anbringung von jeweils zwei Rohren gleichzeitig auszubauen. Die meisten Restlängen können vor Ort verwendet werden, so dass ein Mitarbeiter dank dieser einfachen, progressiven Verlegung problemlos eine Vielzahl von Rohrleitungen verlegen kann. Dieser Aufbau bietet problemlosen Zugang bei Wartungs- und Austauscharbeiten. Dank dieser Vorgehensweise verringert sich auch die Anzahl der Stapelmutter und Bolzen auf verschiedenen Ebenen um 50 %.

Bei einer Montage in mehreren Bauabschnitten ist es ratsam, eine untere Leistenhälfte mit Stapelmutter als oberen Abschluss zu verwenden, damit die Rohrleitungen der nächsten Bauphase einfach angeschlossen werden können.



Die größte vorkommende Rohrabmessung bestimmt die zu verwendende Serie. Die Gummibuchsen bieten ein hohes Maß an Flexibilität. Entsprechend der jeweiligen Anforderung entscheiden Sie sich für Einzel- oder Stapelbauweise.

# Multiclamp

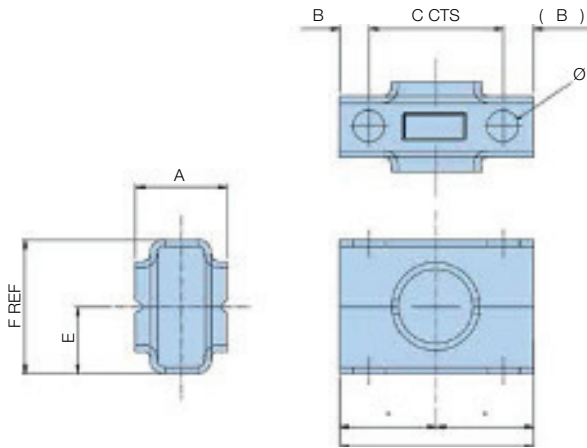
## Rohrschellensystem

### Technische Informationen

Maßangaben gehen aus den Bestellinformationen hervor.

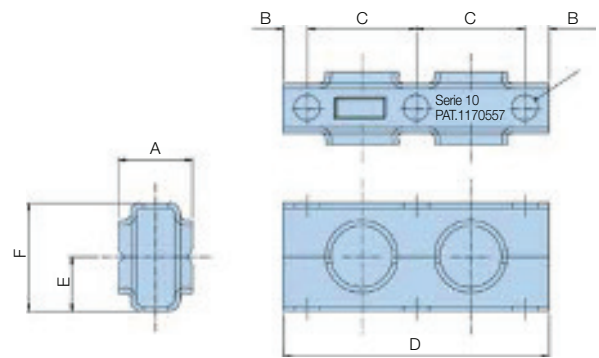
#### Einzelschelle

Lieferung in Verpackungseinheit 10 Stück (1 Stück besteht aus jeweils einem Ober- und einem Unterteil)



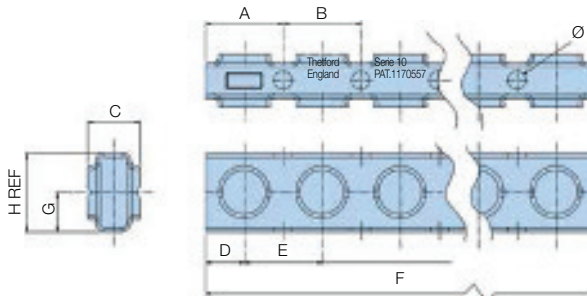
#### Doppelschelle

Lieferung in Verpackungseinheit 10 Stück (1 Stück besteht aus jeweils einem Ober- und einem Unterteil)



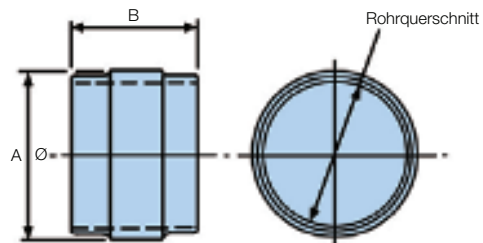
#### Mehrfachschellen – 12 oder 16 Loch

Lieferung einzeln (1 Stück besteht aus jeweils einem Ober- und einem Unterteil)



#### Klemmbuchsen

Klemmbuchsen werden in Verpackungseinheiten a´ 10 Stück einer Größe geliefert



### Materialbeschreibung

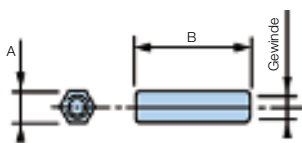
Verzinkter Stahl mit Korrosionsschutz auf der ganzen Oberfläche. Multiclamp kann mit Stapelbolzen und -muttern auch in mehreren Ebenen verlegt werden. Die Klemmleisten der Serie 10 und 16 werden mit einer Länge von 603 mm und die Serie 32 mit einer Länge von 1.206 mm geliefert. Diese lassen sich einfach auf die für die jeweilige Installation benötigte Länge zurechtschneiden.

Hinweis 1: Edelstahlversionen auf Anfrage.

Hinweis 2: Für bestimmte Einsatzbereiche wurde ein „Bausatz“ neu als „Box“ definiert.

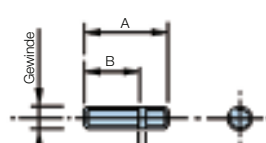
Die Serie 10 kann Rohr- oder Schlauchdurchmesser von 6 mm bis zu 20 mm aufnehmen. Bei der Serie 16 liegen die Werte von 6 mm bis zu 28 mm, bei der Serie 32 von 10 mm bis zu 50 mm. Innerhalb dieser drei Serien gibt es 26 verschiedene, hochwertige Gummiklemmbuchsen, mit denen jede Kombination und Anzahl unterschiedlicher Rohr- und Schlauchdurchmesser in derselben Verlegung verwendet werden kann.

#### Stapelmuttern



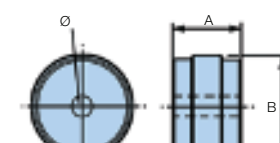
Stapelmuttern  
(Verpackungseinheit 50 Stück je Größe)

#### Stapelbolzen



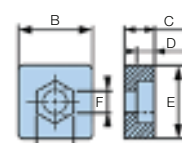
Stapelbolzen  
(Verpackungseinheit 50 Stück je Größe)

#### Montagehülsen



Einzel lieferbar

#### Anschweißplatte



Anschweißplatten Verpackungseinheit  
10 Stück je Größe



## Bestellinformationen - Serie 10

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Verpackungs- einheit	Abmessungen (mm)									Gewinde	Verpackungs- gewicht	
				A	B	C	D	E	F	G	H	Ø			
MC101	MC.10.1	Einzelschelle	10	25,0	8,5	38,1	55,0	19,0	38,0				9,0		0,60 kg
MC102	MC.10.2	Doppelschelle	10	25,0	8,5	38,1	93,0	19,0	38,0				9,0		1,00 kg
MC1016	MC.10.16	16-er Lochschelle	1	34,0	38,1	25,0	15,0	38,1	601,5	19,0	38,0	9,0			1,60 kg
MCN10	MC.N.10	Stapelmutter	50	11,0	33,0									M8 x 1,25	0,80 kg
MCS10	MC.S.10	Stapelbolzen	50	32,0	21,0	2,6								M8 x 1,25	0,50 kg
MCWP10	MC.WP.10	Anschweißplatte	10	13,3	25,0	10,0	6,3	25,0	8,5						0,35 kg
MCSB10	MC.SB.10	Standardschrauben	50	27,0										M8 x 1,25	0,55 kg
MCB10MO	MC.B.10.MO	Montagehülse	1		25,0								8,7		0,02 kg

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Verpackungs- einheit	Abmessungen (mm)		Rohrdurchm.		Verpackungs- gewicht
				A	B	(mm)	OD	
MCG105	MC.G.10.5	Klemmbuchse	10	25,5	27,0	8	5/16	0,13 kg
MCG106	MC.G.10.6	Klemmbuchse	10	25,5	27,0	10	3/8	0,12 kg
MCG108	MC.G.10.8	Klemmbuchse	10	25,5	27,0	12-14	1/2	0,12 kg
MCG1010	MC.G.10.10	Klemmbuchse	10	25,5	27,0	15-16	5/8	0,10 kg
MCG1012	MC.G.10.12	Klemmbuchse	10	25,5	27,0	18-20	3/4	0,90 kg
MCG104	MC.G.10.4	Klemmbuchse	10	25,5	27,0	6	1/4	0,13 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

## Bestellinformationen - Serie 16

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Verpackungs- einheit	Abmessungen (mm)									Gewinde	Verpackungs- gewicht	
				A	B	C	D	E	F	G	H	Ø			
MC161	MC.16.1	Einzelschelle	10	25,0	7,0	50,8	65,0	23,8	47,6				9,0		0,80 kg
MC162	MC.16.2	Doppelschelle	10	25,0	7,0	50,8	116,0	23,8	47,6				9,0		1,60 kg
MC1612	MC.16.12	12-er Lochschelle	1	47,0	50,8	25,0	21,0	50,8	608,8	25,0	47,6	9,0			2,00 kg
MCN16	MC.N.16	Stapelmutter	50	11,0	44,0									M8 x 1,25	1,06 kg
MCS10	MC.S.10	Stapelbolzen	50	32,0	21,0	2,6								M8 x 1,25	0,50 kg
MCWP10	MC.WP.10	Anschweißplatte	10	13,3	25,0	10,0	6,3	25,0	8,5						0,35 kg
MCSB10	MC.SB.10	Standardschrauben	50	27,0										M8 x 1,25	0,55 kg
MCB16MO	MC.B.16.MO	Montagehülse	1	27,0	36,0								8,7		0,06 kg

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Verpackungs- einheit	Abmessungen (mm)		Rohrdurchm.		Verpackungs- gewicht
				A	B	(mm)	OD	
MCG165	MC.G.16.5	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	8	5/16	0,28 kg
MCG166	MC.G.16.6	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	10	3/8	0,28 kg
MCG168	MC.G.16.8	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	12-14	1/2	0,26 kg
MCG1610	MC.G.16.10	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	15-16	5/8	0,22 kg
MCG1612	MC.G.16.12	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	18-20	3/4	0,20 kg
MCG1614	MC.G.16.14	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	22,0	7/8	0,18 kg
MCG1616	MC.G.16.16	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	25,0	1	0,14 kg
MCG1618	MC.G.16.18	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	28,0		0,16 kg
MCG164	MC.G.16.4	Klemmbuchse	10	35,4	27,0	6	1/4	0,28 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.



# Multiclamp

## Rohrschellensystem

### Bestellinformationen - Serie 32

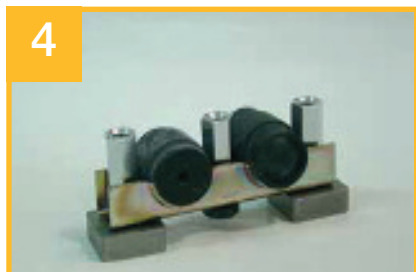
Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Verpackungs- einheit	Abmessungen (mm)										Gewinde	Verpackungs- gewicht	
				A	B	C	D	E	F	G	H	Ø				
<b>MC321</b>	MC.32.1	Einzelschelle	10	40,0	9,4	76,2	95,0	38,0	76,2					11,1		2,25 kg
<b>MC322</b>	MC.32.2	Doppelschelle	10	41,0	9,4	76,2	171,0	38,0	76,2					11,1		3,82 kg
<b>MC3216</b>	MC.32.16	16-er Lochschelle	1	72,0	76,2	40,0	34,0	76,2	1211,0	38,5	77,0	11,0				7,60 kg
<b>MCN32</b>	MC.N.32	Stapelmutter	50	13,0	71,5										M10 x 1,5	1,99 kg
<b>MCS32</b>	MC.S.32	Stapelbolzen	50	38,0	22,0	4,0									M10 x 1,5	0,90 kg
<b>MCWP32</b>	MC.WP.32	Anschweißplatte	10	17,5	32,0	12,0	8,0	32,0	11,0							0,70 kg
<b>MCSB32</b>	MC.SB.32	Standardschrauben	50												M10 x 1,5	1,30 kg
<b>MCB32MO</b>	MC.B.32.MO	Montagehülse	1	40,0	58,0								10,7			0,26 kg

Artikelnummer	ersetzt	Beschreibung	Verpackungs- einheit	Abmessungen (mm)		Rohrdurchm.		Verpackungs- gewicht
				A	B	(mm)	OD	
<b>MCG3210</b>	MC.G.32.10	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	15-16	5/8	1,10 kg
<b>MCG3212</b>	MC.G.32.12	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	18-20	3/4	1,10 kg
<b>MCG3216</b>	MC.G.32.16	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	25	1	1,00 kg
<b>MCG3218</b>	MC.G.32.18	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	28-30		1,00 kg
<b>MCG3220</b>	MC.G.32.20	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	32-34	1 1/4	0,80 kg
<b>MCG3224</b>	MC.G.32.24	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	35-38	1 1/4	0,80 kg
<b>MCG3232</b>	MC.G.32.32	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	50	2	0,40 kg
<b>MCG326</b>	MC.G.32.6	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	10	3/8	1,30 kg
<b>MCG328</b>	MC.G.32.8	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	12-14	1/2	1,20 kg
<b>MCG3214</b>	MC.G.32.14	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	22	7/8	1,00 kg
<b>MCG3226</b>	MC.G.32.26	Klemmbuchse	10	59,0	44,5	42		0,60 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

### Aufbau Multiclamp



# Rückschlagventile

## Zubehör

### Technische Informationen



**Aufbau:**  
Stahl UNI 5105.

**Kugel und Feder:**  
Stahl verchromt.

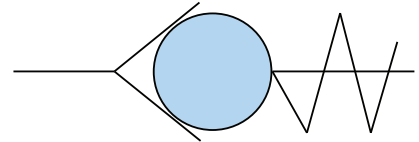
**Führung:**  
Nylon.

**Durchfluss:**  
von 20 l/min bis 150 l/min.

**Max. Betriebsdruck:**  
350 bar.

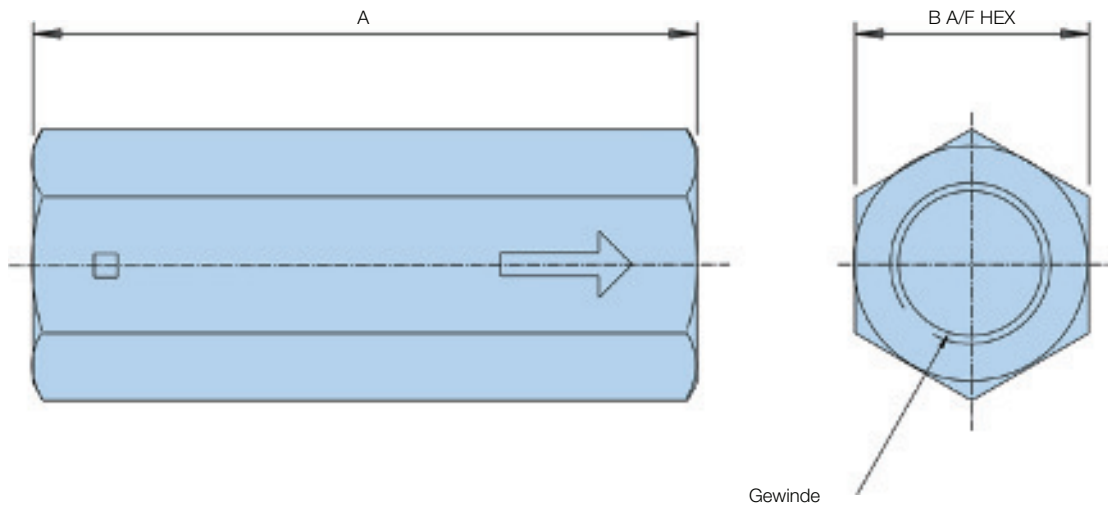
**Ventilöffnungsdruck:**  
0,35 und 4,5 bar

**Maximale Betriebstemperatur:**  
120 °C



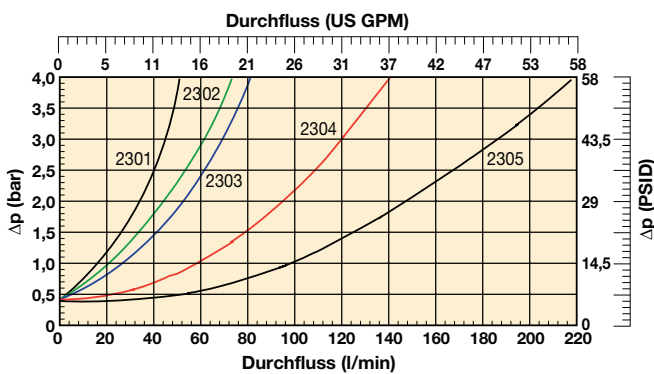
Schaltymbol

### Einbaudetails



### Technische Informationen

#### $\Delta p/Q$ -Kennlinien



### Bestellschlüssel

Artikelnummer	Durchfluss l/min	Öffnungsdruck bar	Gewinde G	A mm	B mm	Gewicht kg
<b>2301</b>	20	0,35	1/4	54	19	0,09
<b>2302</b>	30	0,35	3/8	66	24	0,17
<b>2303</b>	50	0,35	1/2	77	30	0,32
<b>2304</b>	100	0,35	3/4	88	36	0,48
<b>2305</b>	150	0,35	1	108	46	0,99
<b>2311</b>	20	4,50	1/4	54	19	0,09
<b>2312</b>	30	4,50	3/8	65	24	0,17
<b>2313</b>	50	4,50	1/2	77	30	0,32
<b>2314</b>	100	4,50	3/4	88	36	0,48
<b>2315</b>	150	4,50	1	108	46	0,99

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.



# Manometer-Schutzventile

## Zubehör

### Technische Informationen



**Aufbau:**

*Einzelstation:* Gusseisen und Stahl.

Gerändelter Kunststoffknopf mit Druck- und Drehfunktion oder nur als Druckbetätigung.

**Max. Betriebsdruck:**

350 bar.

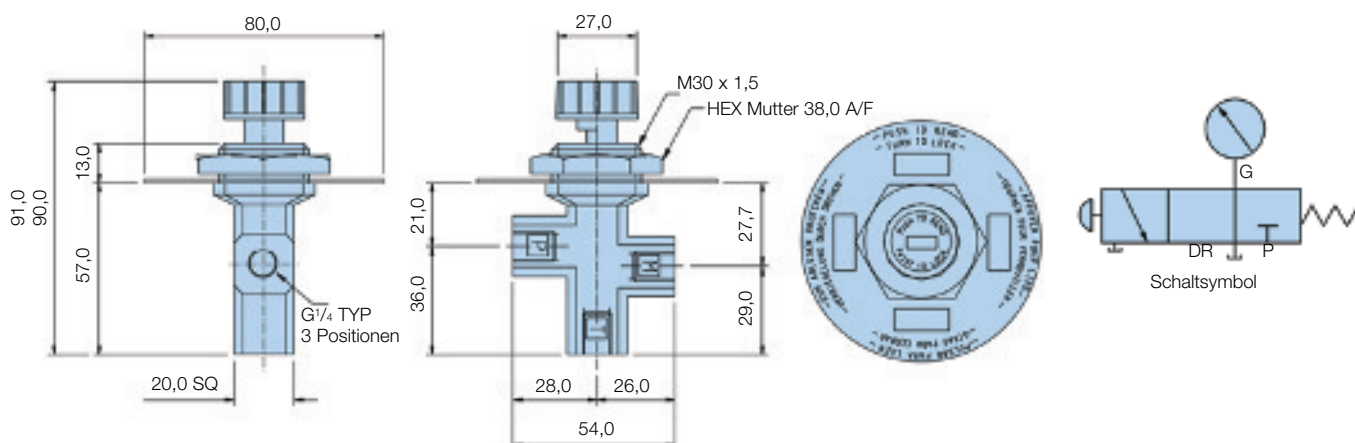
**Anschlussgröße:**

G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>.

**Gewicht:**

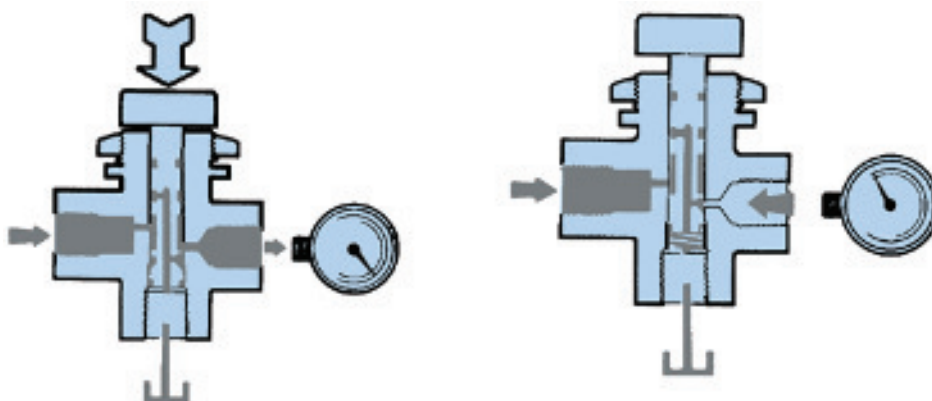
0,90 kg.

### Einbaudetails



### Funktionsweise

#### Einzelstation



### Bestellschlüssel

Artikelnummer	Beschreibung	Gewicht
<b>G11486</b>	Manometerschutzventil mit Druck- und Drehfunktion	0,90 kg
<b>G11414</b>	Manometerschutzventil nur mit Druckbetätigung	0,90 kg

Hinweis 1: Dunkel hinterlegte Artikelnummern sind Standard.



# 63 mm Druckmessgeräte

## Zubehör

### Technische Informationen



**Aufbau:**  
 Gehäuse: Edelstahl mit natürlicher Oberfläche  
 Schauglas: Splitterfestes, klares Acrylglas.  
 Messmechanik: Kupferlegierung.  
 Skala: Weißer Kunststoff, mit Zeigeranschlag.  
 Zeiger: Schwarzer Kunststoff.

**Befüllung:**  
 Glycerin 99,7 %.

**Betriebsdruck:**  
 Max. 75 % des Skalenendwertes.

**Betriebstemperatur:**  
 0 °C bis max. 60 °C

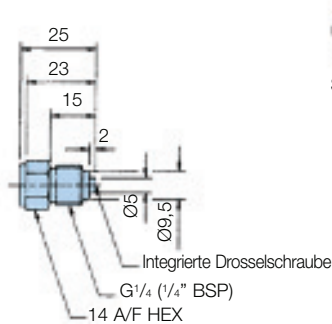
**Genauigkeit:**  
 1,6 % FSD.

**Anschlussgewinde:**  
 Kupferlegierung.

**Rohrfeder:**  
 > 60 bar = Kupferlegierung, C-Typ, weich gelötet.  
 < 60 bar = Kupferlegierung, Spiraltyp, weich gelötet.

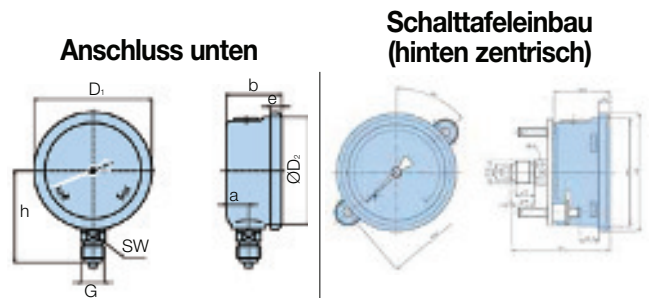
**Schutzart:**  
 IP65

### Anschluss-Details



Hinweis: Es empfiehlt sich, alle mit Glycerin gefüllten Manometer vertikal mit der Druckausgleichsmembran nach oben zu montieren. Druckwerte bis zu 1.000 bar lieferbar.

### Einbaudetails

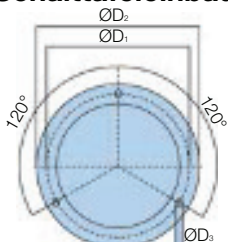


Abmessungen (mm)		Anschluss unten							
a	b ±0,5	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	e	G	h ±1	SW	Gewicht kg	
13	32	68	62	6,5	G <sub>1/4</sub>	54	14	0,21	

Abmessungen (mm)		Schalttafeleinbau (hinten)							
b ±0,5	b <sub>2</sub> ±1	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	e	G	SW	Gewicht kg		
32	56	68	62	6,5	G <sub>1/4</sub>	14	0,21		

Hinweis 1: Schalttafelaußenschnitt 64,5 ± 0,5  
 Hinweis 2: 13 mm Freigang am Außenradius für Klemmbügel erforderlich.

### Schalttafeleinbau (3-Loch-Flansch)



Hinweis 1: Manometerangaben wie bei Klemmbügelbefestigung oben, mit Flansch wie nachstehend.  
 Hinweis 2: Schalttafelaußenschnitt für 3-Loch-Montage 67 ± 0,3.

Abmessungen (mm)		
D1	D2	D3
75	85	3,6

### Bestellschlüssel

#### Anschluss unten

Artikelnummer	ersetzt	Druckbereich	Anschluss
PGB0631004	PGB.0631.004	0-4 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631010	PGB.0631.010	0-10 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631016	PGB.0631.016	0-16 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631025	PGB.0631.025	0-25 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631040	PGB.0631.040	0-40 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631060	PGB.0631.060	0-60 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631100	PGB.0631.100	0-100 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631160	PGB.0631.160	0-160 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631250	PGB.0631.250	0-250 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631400	PGB.0631.400	0-400 bar	G <sub>1/4</sub> unten
PGB0631600	PGB.0631.600	0-600 bar	G <sub>1/4</sub> unten

#### Schalttafeleinbau (Klemmbügel)

Artikelnummer	ersetzt	Druckbereich	Anschluss
PGC0631004	PGC.0631.004	0-4 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631010	PGC.0631.010	0-10 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631016	PGC.0631.016	0-16 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631025	PGC.0631.025	0-25 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631040	PGC.0631.040	0-40 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631060	PGC.0631.060	0-60 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631100	PGC.0631.100	0-100 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631160	PGC.0631.160	0-160 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631250	PGC.0631.250	0-250 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631400	PGC.0631.400	0-400 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGC0631600	PGC.0631.600	0-600 bar	G <sub>1/4</sub> hinten

#### Schalttafeleinbau (3-Loch-Flansch)

Artikelnummer	ersetzt	Druckbereich	Anschluss
PGF0631060	PGF.0631.060	0-60 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631100	PGF.0631.100	0-100 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631160	PGF.0631.160	0-160 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631250	PGF.0631.250	0-250 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631400	PGF.0631.400	0-400 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631004	PGF.0631.004	0-4 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631010	PGF.0631.010	0-10 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631016	PGF.0631.016	0-16 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631025	PGF.0631.025	0-25 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631040	PGF.0631.040	0-40 bar	G <sub>1/4</sub> hinten
PGF0631600	PGF.0631.600	0-600 bar	G <sub>1/4</sub> hinten

Hinweis 1: Artikelnummern mit fett dargestellten Codes stehen für eine Standardproduktauswahl.  
 Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.  
 \*Hinweis 3: Alle Änderungen der Genauigkeitsklasse werden rechtzeitig mitgeteilt.

# 100 mm Druckmessgeräte

## Zubehör

### Technische Informationen



**Aufbau:**  
 Gehäuse: BS 304 S15 Edelstahl.  
 Schauglas: Acryl.  
 Messmechanik: Messing.  
 Skala: Weißes Aluminium.  
 Zeiger: Schwarzes Aluminium.

**Befüllung:**  
 Glycerin 98 %.

**Betriebsdruck:**  
 Skalendendwert.

**Betriebstemperatur:**  
 -20 °C bis max. +60 °C

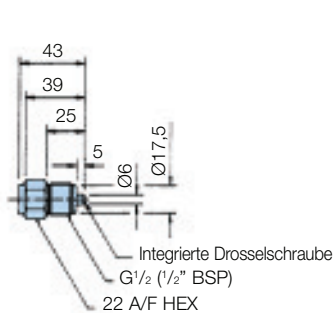
**Genauigkeit:**  
 1,0 % FSD.

**Anschlussgewinde:**  
 Kupferlegierung.

**Rohrfeder:**  
 < 100 bar = Kupferlegierung, C-Typ, weich gelötet.  
 > 100 bar = Edelstahl 1,4571, Spiraltyp.

**Schutzart:**  
 IP65

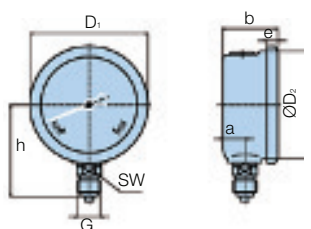
### Anschluss-Details



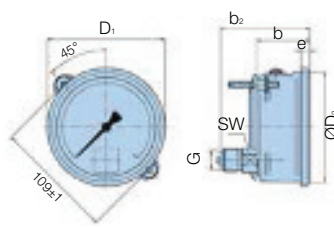
Hinweis: Es empfiehlt sich, alle mit Glycerin gefüllten Manometer vertikal mit der Druckausgleichsmembran nach oben zu montieren.

### Einbaudetails

#### Anschluss unten



#### Schalttafeleinbau (hinten exzentrisch)



#### Abmessungen (mm)

a	b ±0,5	D1	D2	e	G	h ±1	SW	Gewicht kg
15,5	48	107	100	8	G½	87	22	0,80

#### Anschluss unten

#### Abmessungen (mm)

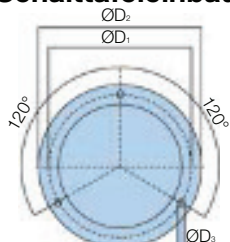
b ±0,5	b2 ±1	D1	D2	e	G	SW	Gewicht kg
48	81,5	107	100	8	G½	22	0,80

#### Schalttafeleinbau (hinten)

Hinweis 1: Schalttafelauausschnitt 102 ± 1,0

Hinweis 2: 13 mm Freigang am Außenradius für Klemmbügel erforderlich.

### Schalttafeleinbau (3-Loch-Flansch)



Hinweis 1: Manometerangaben wie bei Klemmbügelbefestigung oben, mit Flansch wie nachstehend.

Hinweis 2: Schalttafelauausschnitt für 3-Loch-Montage 104 ± 0,5.

#### Abmessungen (mm)

D1	D2	D3
116	132	4,8

### Bestellschlüssel

#### Anschluss unten

Artikelnummer	ersetzt	Druckbereich	Anschluss
<b>PGB1001250</b>	PGB.1001.250	0-250 bar	G½ unten
<b>PGB1001400</b>	PGB.1001.400	0-400 bar	G½ unten
<b>PGB1001010</b>	PGB.1001.010	0-10 bar	G½ unten
<b>PGB1001016</b>	PGB.1001.016	0-16 bar	G½ unten
<b>PGB1001025</b>	PGB.1001.025	0-25 bar	G½ unten
<b>PGB1001040</b>	PGB.1001.040	0-40 bar	G½ unten
<b>PGB1001060</b>	PGB.1001.060	0-60 bar	G½ unten
<b>PGB1001100</b>	PGB.1001.100	0-100 bar	G½ unten
<b>PGB1001160</b>	PGB.1001.160	0-160 bar	G½ unten
<b>PGB1001600</b>	PGB.1001.600	0-600 bar	G½ unten
<b>PGB10011000</b>	PGB.1001.1000	0-1000 bar	G½ unten

#### Schalttafeleinbau (Klemmbügel)

Artikelnummer	ersetzt	Druckbereich	Anschluss
<b>PGE1001010</b>	PGE.1001.010	0-10 bar	G½ hinten
<b>PGE1001016</b>	PGE.1001.016	0-16 bar	G½ hinten
<b>PGE1001025</b>	PGE.1001.025	0-25 bar	G½ hinten
<b>PGE1001040</b>	PGE.1001.040	0-40 bar	G½ hinten
<b>PGE1001060</b>	PGE.1001.060	0-60 bar	G½ hinten
<b>PGE1001100</b>	PGE.1001.100	0-100 bar	G½ hinten
<b>PGE1001160</b>	PGE.1001.160	0-160 bar	G½ hinten
<b>PGE1001250</b>	PGE.1001.250	0-250 bar	G½ hinten
<b>PGE1001400</b>	PGE.1001.400	0-400 bar	G½ hinten
<b>PGE1001600</b>	PGE.1001.600	0-600 bar	G½ hinten
<b>PGE10011000</b>	PGE.1001.1000	0-1000 bar	G½ hinten

#### Schalttafeleinbau (3-Loch-Flansch)

Artikelnummer	ersetzt	Druckbereich	Anschluss
<b>PGF1001250</b>	PGF.1001.250	0-250 bar	G½ hinten
<b>PGF1001400</b>	PGF.1001.400	0-400 bar	G½ hinten
PGF1001010	PGF.1001.010	0-10 bar	G½ hinten
PGF1001016	PGF.1001.016	0-16 bar	G½ hinten
PGF1001025	PGF.1001.025	0-25 bar	G½ hinten
PGF1001040	PGF.1001.040	0-40 bar	G½ hinten
PGF1001060	PGF.1001.060	0-60 bar	G½ hinten
PGF1001100	PGF.1001.100	0-100 bar	G½ hinten
PGF1001160	PGF.1001.160	0-160 bar	G½ hinten
PGF1001600	PGF.1001.600	0-600 bar	G½ hinten
PGF10011000	PGF.1001.1000	0-1000 bar	G½ hinten

Hinweis 1: Fett hervorgehobene Artikelnummern sind Standard.

Hinweis 2: Verfügbarkeit aller anderen Codes auf Anfrage.

\*Hinweis 3: Alle Änderungen der Genauigkeitsklasse werden rechtzeitig mitgeteilt.